



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. **DRY PANTS**



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

ART. **DRY PANTS**



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

 Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza.
Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche.
Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

EN ISO 13688:2013
Vestituario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.



- A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013
Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

LIVELLI DI PRESTAZIONI

EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Determinazione pH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Variazione dimensionale	± 5% per tessuto a maglia ± 3% per tessuto ortogonale	Pass

 Fare riferimento all'etichetta dell' indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. L'applicazione della marcatura CE sul DPI conferma che l'indumento garantisce il soddisfacimento dei requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 in relazione ai Dispositivi di Protezione Individuale - DPI ed in particolare anche quelli di COMFORT, ERGONOMIA e INNOCUITÀ.
CAT I RISCHI MINIMI

Limitazioni d' uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso.
Una eventuale presenza di sostanze allergiche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.
Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di I e II categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.



EN 343:2019. Indumenti di protezione contro la pioggia. Requisiti prestazionali

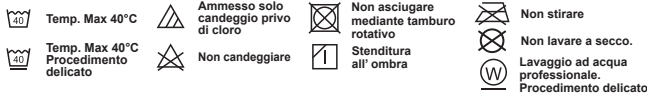
Indice di resistenza alla penetrazione dell'acqua: WP	Indice di resistenza al vapor acqueo: R _v (m ² W/Pa)
Classe 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	1 R _v ≥ 40
Classe 2 WP 8.000 Pa (dopo pretrattamento)	2 25 < R _v ≤ 40
Classe 3 WP 13.000 Pa (dopo pretrattamento)	3 15 < R _v ≤ 25
Classe 4 WP 20.000 Pa (dopo pretrattamento)	4 R _v ≤ 15

1. l'indumento è progettato per raggiungere i minimi prescritti dalla EN 343:2019 per la classe:
3. indice di resistenza alla penetrazione dell'acqua (WP)
1: Indice di resistenza al vapor acqueo (R_v) - Tessuto esterno
X: Prova di impermeabilità dell'indumento confezionato. "X" significa che il capo non è stato testato.

Le seguenti raccomandazioni non vincolanti indicano il tempo di utilizzo in minuti per l'uso continuativo dei DPI

Tempo massimo raccomandato di utilizzo continuativo			
Temperatura dell'ambiente di lavoro (°C)	R _v : Classe 1	R _v : Classe 2	R _v : Classe 4
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Nessun limite di tempo di utilizzo		
	Nessun limite di tempo di utilizzo		

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.



Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere strati.
La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

 Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробом.
Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам.
Аккуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.

EN ISO 13688:2013
Захисний одяг (див. ярлик).
Загальні вимоги: стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпечності, позначення розміру, старіння, сумісності й маркування захисного одягу.



- A = Рекомендована висота
B = Рекомендований обхват грудей
C = Рекомендований обхват талії
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

EN ISO 13688:2013
Навіяний розмір і сорт: силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

РІВНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ХАРАКТЕРИСТИК

EN ISO 13688:2013	Вимоги	Результати
Визначення рівня pH	3,5<pH<9,5	Подолано
Визначення канцерогенних ароматичних амінів	Не виявляється	Подолано
Відхилення розмірів	± 5 % для трикотажного тканини ± 3 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток	Подолано

 Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів.
Використання маркування CE на 313 підтверджує, що цей одяг гарантує виконання основних вимог щодо охорони здоров'я і техніки безпеки Регламенту (ЕС) 2016/425 стосовно засобів індивідуального захисту (313) і, зокрема, також вимог щодо КОМФОРТУ, ЕРГОНОМІКИ й НЕШКІДЛИВОСТІ.
КАТ I МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ

Можі використання:
Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я в будь-якому сенсі.
Виробнику не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передбачені виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.
Обмеження використання:
Цей одяг не підходить для:
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

Попередження: за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.
Зберігання: не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.
Післяпродажне обслуговування: постачальник не буде нести відповідальності за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.
Утилізація: якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід додержуватися законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.



EN 343:2019. Захисний одяг від дощу. Необхідні характеристики

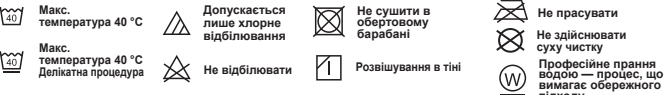
Ступінь водонепроникності: WP	Індекс непроникності водної пари: R _v (m ² W/Pa)
Клас 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	1 R _v ≥ 40
Клас 2 WP 8.000 Pa (після попередньої обробки)	2 25 < R _v ≤ 40
Клас 3 WP 13.000 Pa (після попередньої обробки)	3 15 < R _v ≤ 25
Клас 4 WP 20.000 Pa (після попередньої обробки)	4 R _v ≤ 15

Цей одяг розроблено відповідно до мінімальних вимог, встановлених стандартом EN 343:2019 для класу: 3. Ступінь водонепроникності (WP)
1: Індекс непроникності водної пари (R_v) - Зовнішня тканина
X: стосується додаткового тесту на удар краплі з високою енергією (дощова вода) на готовому одязі. "X" означає, що одяг не був протестований.

Наступні необов'язкові рекомендації визначають тривалість (у хвилини) неперервного використання 313

Максимальна рекомендована тривалість неперервного носіння			
Робота температура навколишнього середовища (°C)	R _v : Клас 1	R _v : Клас 2	R _v : Клас 4
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Без обмежень тривалості		
	Без обмежень тривалості		

Ярлики для прання/прасування: див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.



Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.
Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.



Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiseler ilgili güvenlik sorumlusun veya amirinizin danışın.
Bu talimatları, her zaman danışabilmeniz için titizlikle saklayın.

EN ISO 13688:2013

Koruyucu elbise (etikete bakın).

Genel gereklilikler: Standart, koruyucu kıyafetlerin ergonomisi, zararsızlığı, beden büyüklüğü, ekimesi, uyumluluğu ve işaretleri konusunda genel performans gerekliliklerini belirler.



- A = Önerilen genişlik
- B = Önerilen göğüs ölçüsü
- C = Önerilen bel ölçüsü
- D = Önerilen iç bacak ölçüsü

EN ISO 13688:2013

Mevcut Beden ve Seçim: Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmalıdır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

Performans seviyeleri

EN ISO 13688:2013	Gereksinimler	Sonuçlar
pH tayini	3,5<pH<9,5	aşıldı
Kanserojen aromatik aminlerin tayini	Tespit edilemedi	aşıldı
Boyutsal değişim	Örme kumaş için ± %5 Örtgen kumaş için ± %3	aşıldı



İlgili yönetmelikler hakkında bilgi için elbisenin etiketine bakın.
KKE'ye CE işaretinin koyulması, gışının özellikle KONFOR, ERGONOMİ ve ZARARSIZLIK açısından Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (KKE) ile ilgili 2016/425 sayılı AB Tüzüğü'nün temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerinin karşıladığını teyit eder.
KAT I MINİMUM RİSKLER

Kullanım sınırlaması:

Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir açıdan sağlığı olumsuz yönde etkileyecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez.
Olası bir alehenlik maddesi varlığı üretici tarafından bilinmemektedir. Herhangi bir aşırı duyarlılık veya alejrik reaksiyon vakası gözlemlenmesi durumunda lütfen bildirin. Herhangi bir gışının özellikle hassas kişilerin cildiyte temas etmesi, üretici tarafından öngörülmemeyen alejrik reaksiyonlara neden olabilir. Bu gibi durumlarda derhal bir doktora başvurunuz önerilir.

Kullanım sınırları:

Bu elbisenin uygun olmadığı kullanımlar:
- İstisnai veya aşırı koşullardaki kullanımlar;
- 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğüde tanımlanan II ve III. kategori Kişisel Koruyucu Ekipmanlar için öngörülen tüm kullanımlar.

Uyarı: varsa, siperlik ve şapka koruyucu olabilir.

Saklama: Elbiseleri doğrudan güneş ışığına maruz kalma yerlere koymayın. Ürünleri kuru ve temiz yerlerde muhafaza edin.

Satış sonrası: Tedarikçi firma, etiketleri dikkate alınmamış, zarar görmüş veya yıkanmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır.

Bertaraf etme: Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tekstil atıkları gibi bertaraf edilebilir.



السلامة ماستشارة مدير السلامة أو مشترك بشأن التعليمات بمثابة قبل استخدام المنتج حفاظا على إقراراً
احتفظ بهذه التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع الملابس المناسبة لاحتياجات العمل المحددة.
إليها في أي وقت.



EN ISO 13688:2013

الإتداء حسب العمر أو الجسم أو حجم الرجوع إلى جدول المقاس.
السلامة ماستشارة قبل استخدام المنتج حفاظا على إقراراً
احتفظ بهذه التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع الملابس الأخرى.
صممت هذه

معلومات الأداء

النتائج	المتطلبات
نجاح	3,5<pH<9,5
نجاح	غير قابل للاكتشاف
نجاح	± 5% للتسج المحكوك ± 3% للتسج المتعامد



EN 343:2019

ملابس واقية من المطر

متطلبات الأداء

مؤشر مقاومة أختر (ق) الماء: WP	مؤشر مقاومة أختر (ق) الماء: WP
1: (بعد المعالجة الميضية) WP 8.000 Pa	1: (بعد المعالجة الميضية) WP 8.000 Pa
2: (بعد المعالجة الميضية) WP 13.000 Pa	2: (بعد المعالجة الميضية) WP 13.000 Pa
4: (بعد المعالجة الميضية) WP 20.000 Pa	4: (بعد المعالجة الميضية) WP 20.000 Pa

تم تصميم القرب الأوسون إلى الحد الأدنى المطلوب بموجب EN 343: 2019 الفئة 1:
3: مؤشر مقاومة أختر الماء (WP)
1: متطلبات الأداء (R₁) - القميص الخارجي

يتميز "X" إلى الاختبار الاختباري للتأثير، فترات عالية الطاقة (درج المثل) إلى أن الحدس لم يتم تحقيقه.
تتميز "X" إلى الاختبار الاختباري للتأثير، فترات عالية الطاقة (درج المثل) إلى أن الحدس لم يتم تحقيقه.

IR ₁ (m² W/Pa) الفئة 1	IR ₂ (m² W/Pa) الفئة 2	IR ₃ (m² W/Pa) الفئة 3	IR ₄ (m² W/Pa) الفئة 4
1	1	1	1
2	2	2	2
4	4	4	4



EN 343:2019

EN 343:2019. Yağmura karşı koruyucu kıyafetler.

Performans gereklilikleri

Su sızmasına karşı direnc göstergesi : WP	Su sızmasına karşı direnc göstergesi : WP
Sınıf 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	Sınıf 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O
Sınıf 2 WP 8.000 Pa (ön işlem sonrası)	Sınıf 2 WP 8.000 Pa (ön işlem sonrası)
Sınıf 3 WP 13.000 Pa (ön işlem sonrası)	Sınıf 3 WP 13.000 Pa (ön işlem sonrası)
Sınıf 4 WP 20.000 Pa (ön işlem sonrası)	Sınıf 4 WP 20.000 Pa (ön işlem sonrası)

Kıyafet, su sınıf için EN 343:2019'un gerektirdiği minimum özellikleri karşılayacak şekilde tasarlanmıştır:
3: Su sızmasına karşı direnc göstergesi (WP)
1: Su buharına karşı direnc göstergesi (R₁) - Dis kumas

hazır giysi üzerinde yüksek enerjili damlalarla yapılan opsiyonel darbe testi (rain tower) anlamına gelir.
3: gışının üstüne emilmesini önler, sürekli KKE kullanımı için dakika cinsinden kullanım süresini belirtmektedir.

Çalışma ortamı sıcaklığı (°C)	R ₁ : Sınıf 1	R ₂ : Sınıf 2	R ₃ : Sınıf 3	R ₄ : Sınıf 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Kullanım süresinde sınırlama yoktur	Kullanım süresinde sınırlama yoktur	Kullanım süresinde sınırlama yoktur	Kullanım süresinde sınırlama yoktur

Yıkama etiketleri: İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.



Maks. sıcak. 40°C
Maks. sıcak. 40°C
Özel prosedür



Sadece kloruz çamaşır suyu kullanılabilir
Çamaşır suyu kullanmayın



Döner tamburla kurutmayın
Gölgede asarak kurutun



Ütülemeyin
Kuru temizleme yapmayın



Profesyonel suya yıkama, hassas işlem

Olası yansılmalı şartlar, etiketler, baskılar veya işlemler ütülenmemelidir.
Elbisenin kullanım ömrü kullanım türüne, temizliğe, saklamaya vb. bağlıdır. Elbiseler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman, ör. malzeme hasarıyla, yıpranmış veya yırtılmışsa, yenilenmelidir.



أقصى درجة حرارة 40 درجة مئوية
أقصى درجة حرارة 40 درجة مئوية
معالجة رقيقة



يسمح فقط بالتنظيف الخالي من الكلور
منع بالتنظيف



لا تجفف بواسطة المجفف الدوار
يُشَر في الظل



الغسيل مهنياً بالماء، عملياً حساساً

لا ينبغي كوي أي أشرطة عاكسة أو ملصقات أو مطويات أو تطريز.
يعتمد عمر الملابس على نوع الاستخدام والتنظيف والتخزين، إلخ. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الحماية المطلوبة، على سبيل المثال، إذا كانت المادة ثقالة أو بالية أو مرققة.

Перад выкарыстаннем ахоўнай прадукцыі ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Па пытаннях адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным патрабаванням, звярніцеся да мэнэджара па бяспецы ці вашага начальніка. Храніце дадзеную інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да яе звярнуцца.

CE

Каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных стандартах, глядзіце цэтлік адзення. Маркіроўка CE, нанесеная на ЦІА, пацвярджае, што адзенне адпавядае асноўным патрабаванням аховы здароўя і бяспекі, прадугледжаным Рэгламентам (ЕС) 2016/425 у дачыненні да сродкаў індывідуальнай аховы (ЦІА), і ў прыватнасці, таксама патрабаванням КАМФОРТУ, ЭРГАНОМІКІ і БЯСКОДНАСЦІ. КАТ. I МІНІМАЛЬНЫЯ РЫЗЫКІ

EN ISO 13688:2013

Ахоўнае адзенне (гледзіце цэтлік). **Патрабаванні агульнага характару:** Стандарт вызначае агульныя патрабаванні да эргономікі, бяспекі, вымярэння старання, сумішчаласці і маркіроўкі ахоўнага адзення.

В

С

А

О

А = рэкамендуемы рост

В = мераваны ахоў грудзі

С = мераваны ахоў талі

О = мераваны крокавы шую

EN ISO 13688:2013

Даступныя памеры і варыянты: каб выбраць адзенне па ахоў талі і грудзі, глядзіце табліцу памеру. Дадзенае адзенне было зроблена, каб забяспечыць камфорт нават калі яно носяцца паверх іншага адзення.

Абмежаванні да выкарыстання:

дадзенае адзенне падыходзіць да выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае таксічных, канцэрагенных ці мутагенных рэчываў, якія могуць ішчыым чынам негатывна паўплываць на здароў'е. Вытворцу не вядома пра наяўнасць якіх-небудзь алергенных рэчываў. Калі ласка, падаваць пра лічбы выкладкі падвышанай адчувальнасці ці алергічнай рэакцыі. Пры кантакце са шкурый людзей і асабліва высокай адчувальнасцю любое адзенне можа выклікаць алергічныя рэакцыі, не прадугледжаныя вытворцам. У такіх выпадках неадкладна звярніцеся за кансультацыяй да ўрача.

Умовы выкарыстання:

дадзенае адзенне не падыходзіць да: - выкарыстання ў выключных ці вельмі цяжкіх умовах; - усіх спосабаў ўжывання, прадугледжаных для індывідуальных ахоўных сродкаў II і III катэгорыі, вызначаных у Рэгламенце (ЕУ) 2016/425.

Узроўні эксплуатацыі		
EN ISO 13688:2013	Патрабаванні	Вынікі
Падлік pH	3,5<pH<9,5	Праход
Вывярбаванне на канцэрагенныя аміны	Не высветлена	Праход
Варыяцыя памеру	±5 % для трыкатажу ±3 % для тканых тканін	Праход

EN 343:2019

EN 343:2019. Ахоўнае адзенне супраць дажджу. Патрабаванні да эксплуатацыйных якасцей

Ступень супраўваў прамакнённаму вады: ПВ

Клас 1	WP 8.000 Па (0,80 cm H ₂ O)
Клас 2	WP 8.000 Па (пасля папярэдняй апрацоўкі)
Клас 3	WP 13.000 Па (пасля папярэдняй апрацоўкі)
Клас 4	WP 20.000 Па (пасля папярэдняй апрацоўкі)

Вопратка адпавядае мінімальным патрабаванням EN 343:2019 для класа:

3: Ступень супраўваў прамакнённаму вады (ПВ)

1: Індэкс устойлівасці да вадзянога пару (R_p) - знешняя тканіна

X: X - маецца на ўвазе аптыянальны краш-тэст з зорепальнай высокай энергіі (rain tower) на гэтовам адзенні. X - значэнне, што адзенне не было тэставана.

Наступныя неабавязковыя рэкамендацыі даюць ўказанне часу ў жылля для пастановага выкарыстання СІБ

Максімальныя рэкамендаваны час бесперапыннага ўжывання

Робочая тэмпература асяроддзя (t _a)	R _p -Клас 1	R _p -Клас 2	R _p -Клас 3	R _p -Клас 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Без ліміту часу	Без ліміту часу	Без ліміту часу	Без ліміту часу

Індэкс устойлівасці да вадзянога пару: R_p (m² W/Pa)

1	R _p < 40
2	25 < R _p < 40
3	15 < R _p < 25
4	R _p < 15

Цэтлік аб сірцы: каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных указаннях па сірцы, глядзіце цэтлік адзення.

40

Мак. тэмп. 40 °C

40

Мак. тэмп. 40 °C

40

Далікатны цыкл мыцця

40

Далучаюцца адпаведнае толькі сродакмі без хлору

40

Не адбельваць

40

Сушыце ў цені

40

Не прасваць

40

Не падвяргаць хімічнай чысцоты

40

Прафесійная сірка ў вадзе, зберагалы рэжым

Не прасваць ніякія святлодаёўчыя стужкі, цэтлікі, прынты ці вышыўкі. Нярэмна служыць дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захавання і г. д. Калі дадзенае адзенне больш не можа гарантаваць аптымальныя ўзроўні аховы, напрыклад, калі матэрыял пашкоджаны, зношаны ці кпарваны, адзенне трэба змяніць.

4

Нататка. Дэкларацыю пра адпаведнасць нарматыўным патрабаванням ЕЗ можна спампаваць на сайце www.payperwear.com

PAYPER

SV

BRUKSANVISNING
OCH INFORMATION
FRÅN TILLVERKAREN

Лас ігнорам Bruksanvisningen noggrant innan du använder skyddsutrustning. Rådfråga skyddsombudet eller förmannen om vilka klädesplagg som är lämpliga för särskilda arbetsförhållanden. Förvara denna bruksanvisning väl så att du kan konsultera den när som helst.

CE

Se klädesplaggets etikett för information om tillämpliga föreskrifter. CE-märkningen på PPE-utrustning bekräftar att plagget uppfyller de huvudsakliga hälso-och säkerhetskraven enligt EU-förordningen 2016/425 för personlig skyddsutrustning (PPE), i synnerhet kraven på KOMFORT, ERGONOMI och SÄKERHET. KATEGORI I MINIMALA RISKER

EN ISO 13688:2013

Skyddskläder (se etikett). **Allmänna krav:** Standarden specificerar de allmänna prestandakraven för ergonomi, ofarlighet, storleksdesign, åldrande, kompatibilitet och märkning av skyddskläder.

В

С

А

О

А = Rekommenderad längd

В = Rekommenderat bröstmått

С = Rekommenderat midjemått

О = Rekommenderad innerbenslängd

EN ISO 13688:2013

Tillgänglig storlek och val: Se storlekstabellen för passform runt midja och bröst/korg. Dessa klädesplagg har tillverkats för att garantera bekvämlighet även om de bärs utanpå andra klädesplagg.

Begränsningar för användning: Detta klädesplagg är lämpligt för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt. Böverkomsten av allergiframkallande ämnen är inte känd av tillverkaren. Signalera eventuella fall av överkänslighet eller allergisk reaktion. Hos särskilt känsliga individer kan nämligen alla plagg i direkt kontakt med huden orsaka allergiska reaktioner som inte förutsetts av tillverkaren. Om så är fallet, kontakta läkaren omedelbart. **Användningsbegränsningar:** Dessa klädesplagg är inte lämpliga för: –exceptionella eller extrema användningsförhållanden. –all användning där det behövs personlig skyddsutrustning av kategori II och III enligt förordning (EU) 2016/425.

Prestandanivå		
EN ISO 13688:2013	Krav	Resultat
pH-bestämmning	3,5<pH<9,5	godkänt
Fästisälling av cancerframkallande aromatiska aminer	Odetekterbar	godkänt
Storleksvariation	± 5% stickat tyg ± 3% ortogonalt tyg	godkänt

EN 343:2019

EN 343:2019. Skyddskläder mot regn. Prestandakrav

Maximal kraft mot vattenpenetration: WP

Klass 1	WP 8.000 Pa (0,80 cm H ₂ O)
Klass 2	WP 8.000 Pa (efter förbehandling)
Klass 3	WP 13.000 Pa (efter förbehandling)
Klass 4	WP 20.000 Pa (efter förbehandling)

Plagget är utformat för att uppfylla minimikraven enligt EN 343:2019 för klassen:

3: Motståndskraft mot vattenpenetration (WP)

1: Index för resistens mot vattenånga (R_p) - Yttertyg

X: refererar till den valfria provningen av överkanten av högt fallande regndroppar (rain tower) på färdigt plagg. X - anger att plagget inte har testats.

Följande icke-bindande rekommendationer anger en tid i minuter för kontinuerlig användning av skyddsutrustningen

Maximal rekommenderad tid för kontinuerlig användning

Omgivningstemperatur (t _a)	R _p -Klass 1	R _p -Klass 2	R _p -Klass 3	R _p -Klass 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Ingen tidsgräns	Ingen tidsgräns	Ingen tidsgräns	Ingen tidsgräns

Index för resistens mot vattenånga: R_p (m² W/Pa)

1	R _p > 40
2	25 < R _p < 40
3	15 < R _p < 25
4	R _p < 15

Tvättmärkning: Se klädesplaggets etikett för motsvarande tvättråd.

40

Max. temperatur 40°C

40

Max. temperatur 40°C

40

Skonsamt tvätt.

40

Endast klorfri blekning är tillåten

40

Tål inte klorblekning

40

Hängtorkning i skuggan

40

Kan inte strykas

40

Kan inte torktumlas

40

Kan inte kemtvättas

40

Skonsamt professionell tvättvätt.

Eventuella reflexband, etiketter, tryck eller broderier ska inte strykas. Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring o.s.v. Klädesplaggen ska bytas ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. om materialet är skadat, slitet eller sönderrivet.

OBS! EG-försäkrän om överensstämmelse kan laddas ned från webbplatsen www.payperwear.com

33



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Primerom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahteva za zdravlje i bezbednost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a posebno za UDOBNOŠĆ, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZIK



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно обектото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направте справка с етикета на обектото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Прилагането на маркираната "CE" върху ЛПС поддържава, че дрехата гарантира изпълнението на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 по отношение на личните предпазни средства - ЛПС, както и тези за УДОБСТВО, ЕРГНОМИЧНОСТ и БЕЗВРЕДНОСТ.

KAT I MINIMALNI RISKOVE

EN ISO 13688:2013 Zaštitna odeća (pogledajte etiketu).

Opšti zahtevi: Standard utvrđuje opšte zahteve performanse za ergonomiju, neškodljivost, označavanje veličine, trajanje, kompatibilnost i obeležavanje zaštitne odeće.



- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grud
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grud mora da se proverí u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtevi	Rezultati
Određivanje pH-vrednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrdjivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može da se očitá	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Ograničenje upotrebe:

Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje.

Moguće prisustvo alergijskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se proizokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predviđeo. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.

Ograničenje primene:

Ova odeća nije prilagođena za: – rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima; – sve oblike rada za koje je predviđena Lična zaštitna oprema II i III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

Upozorenje: ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.

Skladištenje: Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

Nakon prodaje: Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

Odlaganje: Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

EN ISO 13688:2013

Zaštitno oblačenje (виж етикету).

Общи изисквания: Стандартът определя общите изисквания към характеристиките като ергономичност, безвредност, посочване на размера, старене, съвместимост и маркиране на заштитното облекло.



- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

Напачни размери и избор: Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това обекто е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

Нива на заштитните характеристики

EN ISO 13688:2013	Изисквания	Резултати
Определяне на pH	3,5<pH<9,5	отговаря
Определяне на канцерогенни ароматни амини	В незначително количество	отговаря
Промяна на размерите	±5 % за трикотажна тъкан ±3 % за ортогнална тъкан	отговаря

Ограничаване в употребата: Това облекло е подходящо за се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин.

Евентуално наличие на алергени вещества не е изяснено за производителя. Моля, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свръхчувствителност или алергични реакции. При контакт с кожата на особено чувствителни хора, всяка една дреха може да предизвика алергични реакции, които не са предвидени от производителя. В такива ситуации се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.

Граници на употреба:

Това облекло не е подходящо за: – употреба в изключително екстремни условия; – всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

Предупреждение: ако има визор и качулка, те могат да служат като защита.

Съхранение: Не оставяйте обектото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.

Следпродажбена поддръжка: Достатъчност не е отговорен за облекла, чиито етикети се преобрневат, са деформирани или са отстранени.

Изхвърляне: Ако обектото никога не е било замърсено със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърлено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.



EN 343:2019

EN 343:2019. Zaštitna odeća za zaštitu od kiše.

Zahtevi za osobine materijala i dizajn

Indeks otpornosti na prodiranje vode: WP	
Klasa 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	
Klasa 2 WP 8.000 Pa (nakon predtretmana)	
Klasa 3 WP 13.000 Pa (nakon predtretmana)	
Klasa 4 WP 20.000 Pa (nakon predtretmana)	

Indeks otpornosti na vodenu paru: R _e (m ² W/Pa)	
1 R _e > 40	
2 25 < R _e ≤ 40	
3 15 < R _e ≤ 25	
4 R _e ≤ 15	

Odeća je napravljena tako da ispuní minimum zahteva propisanog normom EN 343:2019 za klasu:

3: indeks otpornosti na prodiranje vode (WP).

1: indeks otpornosti na vodenu paru (R_e) - Vanjska tkanina

Znakom 'X' se označava dodatno ispitivanje učinka kapilca visoke energije (kišni toranj) na odevni predmet u završnom ispitivanju. 'Znakom 'X' se označava da odevni predmet nije ispitán.

Sledeće neobavezujuće preporuke ukazuju na minutna za neprestano korišćenje OZO-a.

Maksimalno preporučeno vreme za neprestano korišćenje

Temperatura radne okoline (°C)	R _e , Klasa 1	R _e , Klasa 2	R _e , Klasa 3	R _e , Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Nema vremenskog ograničenja korišćenja	Nema vremenskog ograničenja korišćenja	Nema vremenskog ograničenja korišćenja	Nema vremenskog ograničenja korišćenja

Etiketa za pranje: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

 Maks. temp 40°C	 Dopušta se samo izbeljivanje bez hlorá	 Ne sušiti u mašini za sušenje	 Ne peglati
 Maks. temp 40°C Osetljivi postupak	 Ne izbeljivati	 Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitom prostoru	 Ne može se hemijski čistiti
		 Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus	

Ne peglajte eventualne trake, etikete, štampu ili vez.

Nek trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.



EN 343:2019

EN 343:2019. Zaštitno oblačenje za dъжд

Изисквания към заштитните характеристики

Индекс на устойчивост на проникване на вода: WP	
Клас 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	
Клас 2 WP 8.000 Pa (след предварителна обработка)	
Клас 3 WP 13.000 Pa (след предварителна обработка)	
Клас 4 WP 20.000 Pa (след предварителна обработка)	

Индекс на устойчивост на водни пари: R _e (m ² W/Pa)	
1 R _e > 40	
2 25 < R _e ≤ 40	
3 15 < R _e ≤ 25	
4 R _e ≤ 15	

Облекто е създадено, за да достигне минималните изисквания по EN 343: 2019 за класа:

3: индекс на устойчивост на проникване на вода (WP)

1: индекс на устойчивост на водни пари (R_e) - външна тъкан

X: се отнася за допълнителния тест за удар с високоенергийни капки (rain tower) върху готовата дреха. X означава, че дрехата не е тествана.

Следните необавезуващи препоръки посочват времето на употреба в минути на непрекъсната употреба на ЛПС.

Максимално препоръчително време на непрекъсната употреба

Temperatura na работната среда (°C)	R _e , Клас 1	R _e , Клас 2	R _e , Клас 3	R _e , Клас 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Nema ograničenie na времето на използване	Nema ograničenie na времето на използване	Nema ograničenie na времето на използване	Nema ograničenie na времето на използване

Етикети за пране: Направте справка с етикетите на обектото относно подробности за съответните видове пране.

 Темп макс. 40°C	 Позволено е единствено избелване без хлор	 Да не се суши в барабанна сушилня	 Не може да се глади
 Делikatна процедура	 Да не се избелва	 Пространство на сняга	 Не е подходящо за химическо чистене
	 Професионално изпране с вода, деликатна процедура		

Евентуални светлоотразителни ленти, етикети, шапки или бродерии не трябва да се гладят. Полезнаят живот на обектото зависи от вида на употребата, почистване, съхранение и др. Обектото трябва да се сменя, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или скъсан.



Pazijvni prcitatje upute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda.
Obraite se menadzeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjeom prikladnom za posebne radne zahtjeve. Cuvaite ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatrebaju.

EN ISO 13688:2013

Zaštita odjeća (pogledajte etiketu).
Opšti zahtjevi: Ovom normom se utvrđuju opšti zahtjevi izvedbe za ergonometriju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



- A = Preporučena visina
- B = Predloženi obim grudi
- C = Predloženi obim struka
- D = Predložena unutrašnja dužina noge

EN ISO 13688:2013

Dostupni veličini i izbori: Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.
Ovi odjevni predmeti izrađeni su tako da su udobni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

Nivoli karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Određivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom



Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odjevnog predmeta.
Primenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odjevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a osobito za UDOBNOŠT, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.
KAT. I, MINIMALNI RIZICI

Ograničenja upotrebe:

Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju.

Moguća prisutnost alergijskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguću pojavu preosjetljivosti ili alergijske reakcije U dodiru s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzročiti alergijske reakcije koje proizvođač nije predvidio. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.

Ograničenja upotrebe:

Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:
- upotrebu u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

Upozorenje: ako sadrže vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.

Pohrana: Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom sunčevom svjetlu. Cuvaite odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.

Postprodajne usluge: Dobavljač nije odgovoran za odvojene predmete čije su etikete zanemarene, umislane ili uklonjene.

Zbrinjavanje: Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.



Lexoni me kujdes udhëzimët përpara se të përdorni produktet të sigurisë. Këshillonihiu me menaxherin e sigurisë ose eprorin tuaj në lidhje me rrobën e përshtatshme sipas kërkesave specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

EN ISO 13688:2013

Veshje mbrojtëse (shih etiketën).
Kërkesat e përgjithshme: Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonominë, padëshmirinë, përcaktimin e madhësisë, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjes mbrojtëse.



- A = Gjatësia e rekomanduar
- B = Perimetri i sugjeruar i krahavorit
- C = Perimetri i sugjeruar i belit
- D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

EN ISO 13688:2013

Masat e disponueshme dhe zgjedhja: Referojuni tabelës së masave për përshtatjen me belin dhe krahavorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi rrobë të tjera.

Nivele të performancës

EN ISO 13688:2013	Kërkesat	Rezultatet
Përcaktimi të pH	3,5<pH<9,5	kualuar
Përcaktimi i aminave aromatike kancerogjene	Jo të dallueshme	kualuar
Ndryshimi i përmasave	±5 % për pëlhurë të trikotuar ±3 % për pëlhurë drejtkëndore	kualuar



Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Vënia e markimit CE në PMI konfirmon që veshja garanton përmbushjen e kërkesave thelbësore për shëndetin dhe sigurinë sipas Rregullore (BE) 2016/425 në lidhje me Paisjet Mbrojtëse Individuale – PMI dhe në veçanti edhe ato të KOMODITETIT, ERGONOMISË E PARREZIKSHMERISË.
RREZIKET MINIMALE KAT. I

Kufizimet e përdorimit:

Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Prodhuesi nuk ka vërejtur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur vërehet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lekuren e personave veçanërisht të ndjeshëm, çdo lloj veshje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandohet të konsultohet menjëherë një mjek.

Kufizimet e përdorimit:

Këto veshje nuk janë të përshtatshme për:
- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Paisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

Paralajmërimi: nëse ka strehë apo kapuç, ato mund të ofrojnë mbrojtje.

Ruajtja: Mos i ruani rrobat në vende ku bie drita e drejtpërdrejtë e diellit. Mbjajni rrobat në vende të thata dhe të pastra.

Pas shitjes: Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketuar të die cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.

Asgjësimi: Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veçanta.



EN 343:2019. Zaštita odjeća za zaštitu od kiše.

Zahtjevi za osobine materijala i dizajn

Indeks otpornosti na prodiranje vode: WP	Indeks otpornosti na vodenu paru: R _m (m ² W/Pa)
Razred 1 WP 8.000 Pa (nakon predtretmana)	1 R _m > 40
Razred 2 WP 8.000 Pa (nakon predtretmana)	2 25 < R _m < 40
Razred 3 WP 13.000 Pa (nakon predtretmana)	3 15 < R _m < 25
Razred 4 WP 20.000 Pa (nakon predtretmana)	4 R _m < 15

Odjeća je izrađena tako da ispunji minimalni zahtjev propisan normom EN 343:2019 za razred:

3: indeks otpornosti na prodiranje vode (WP)

1: indeks otpornosti na vodenu paru (R_m) - Vanjska tkanina

Znakom „X“ označava se dodatno testiranje udnika kapilica visoke energije (kišni toran) na odjevni predmet u završnom obliku. Znakom „X“ označava se da odjevni predmet nije testiran.

Slijedeće neobavezujuće preporuke ukazuju na vrijeme upotrebe u minutama za neprekidnu upotrebu OZO-a.				
Maksimalno preporučeno vrijeme za neprekidnu upotrebu				
Temperatura radnog okruženja (°C)	R _m - Razred 1	R _m - Razred 2	R _m - Razred 3	R _m - Razred 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
	Nema vremenskog ograničenja upotrebe		Nema vremenskog ograničenja upotrebe	Nema vremenskog ograničenja upotrebe

Etikete s informacijama za pranje: Odgovarajuće upute za pranje možete pronaći na etiketi odjevnog predmeta.

	Maks. temp. 40 °C		Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora		Nemojte sušiti u sušilici o		Nemojte peglati
	Maks. temp. 40 °C Osjetljivi postupak		Nemojte izbjeljivati		Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru		Nemojte hemijski čistiti
							Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus

Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.
Životni vijek odjevnog predmeta zavisi od vrste upotrebe, čistoće, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamijeniti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.



EN 343:2019. Veshje mbrojtëse kundër shiut.

Kërkesat e performancës

Indeks i rezistencës ndaj depërtimit të ujit: WP	Indeks i rezistencës ndaj avullit: R _m (m ² W/Pa)
Klasa 1 WP 8.000 Pa (o 80 cm H ₂ O)	1 R _m > 40
Klasa 2 WP 8.000 Pa (pas paratrajtimit)	2 25 < R _m < 40
Klasa 3 WP 13.000 Pa (pas paratrajtimit)	3 15 < R _m < 25
Klasa 4 WP 20.000 Pa (pas paratrajtimit)	4 R _m < 15

Veshja është projektuar për të përmbushur kriteret minimale të përkshkruara nga EN 343:2019 për këto:

3: indeks i rezistencës ndaj depërtimit të ujit (WP)

1: indeks i rezistencës ndaj avullit (R_m) - Pëlhurë e jashtme

X: i referohet testit opsional të goditjes së një veshjeje të perfunduar me pikëzë me energji të lartë (rain tower). "X" tregon se veshja nuk është testuar.

Rekomandimet vijuese, jo të detyrueshme, tregojnë për sa minuta mund të përdoren pa ndërprerje PMI-të.				
Koha maksimale e rekomanduar e përdorimit pa ndërprerje				
Temperatura e ambientit të punës (°C)	R _m -Klasa 1	R _m -Klasa 2	R _m -Klasa 3	R _m -Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	Asnjë kufizim i kohës së përdorimit	

Etiketat e larjes: Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

	Temp. maks. 40 °C		Lejohet vetëm zbardhues pa klor		Mos e thani në tharësje rrobash		Mos e hekursoni
	Temp. maks. 40 °C Procedurë delikate		Mos përdorni zbardhues		Ndërje në hije		Mos e lani në pastirim kimik
							Larje profesionale me ujë, procedurë delikate

Mos hekursoni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose qëndisjet.
Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zëvendësohen kur nuk garantojnë më nivele optimale mbrojtëse, p.sh. nëse materiali është dëmtuar, konsumuar ose grisor.

 Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.

EN ISO 13688:2013
Beskyttelsesbeklædning (se mærke).
Generelle krav: Standarden angiver de generelle krav til ydeevne for ergonomi, uskadelighed, størrelsesbetegnelse, ældning, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsestøj.



- A = Anbefalet højde
- B = Anbefalet brystkasmål
- C = Anbefalet taljemaal
- D = Anbefalet indvendig benvidde

EN ISO 13688:2013
Disponible størrelser og valg: Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

Ydeevneniveauer		
EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	Bestået
pH for kræftfremkaldende aminer	Ikke detekteret	Bestået
Størrelsesvariation	± 5% for strikket stof ± 3% for vævet stof	Bestået



3

1

X

EN 343:2019
Beklædning til beskyttelse mod regn.
Præstationskrav

Modstand mod vandindtrængning: WP
Klasse 1 WP 8.000 Pa (0,80 cm H ₂ O)
Klasse 2 WP 8.000 Pa (efter forbehandling)
Klasse 3 WP 13.000 Pa (efter forbehandling)
Klasse 4 WP 20.000 Pa (efter forbehandling)

Beklædningsgenstanden er designet til at opfylde minimumskravene i EN 343:2019 for klassen: X₁. Modstand mod vandindtrængning (WP)
1: Indeks for vandmodstand (R_v) - Overtøj
X₁ refererer til den valgfri belastningstest med højenergidråber (regntårn) på den færdige beklædningsgenstand. X₁ angiver, at beklædningsgenstanden ikke er egnet til beskyttelse mod regn.

Le seguenti raccomandazioni non vincolanti indicano il tempo di utilizzo in minuti per l'uso continuativo dei DPI

Maksimalt anbefalet tid for vedvarende brug			
Omgivende arbejdstemperatur (°C)	R _v -Klasse 1	R _v -Klasse 2	R _v -Klasse 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Ingen tidsbegrænsning		



Maks. temp. 30°C

Kun klorfri blegning er tilladt



Maks. temp. 40°C

Skånsom vaskedyklus



Må ikke tørretumbles

Tåler ikke kemisk rens



Må ikke stryges

Tåler ikke kemisk rens



Skal tørres i skygge

Professionel vandvask, bild cyklus



Nebuili't

Yvessene v tleni



Nesušit' v bubnovoj sušilke

Profesional'ne pranie, Setny postop

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier skal ikke stryges.
Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet ut.

 Se mærket i tøj vedrørende oplysninger om de respektive standarder.
CE-mærkningen anvendt på PPE bekræfter, at beklædningsgenstanden overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 mht. personlige værnemidler - PPE og især også dem vedrørende KOMFORT, ERGONOMI og USKADDELIGHED.
KATEGORI I MINIMALE RISICI

Begrænsninger ved brug:
Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bevidst om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagne tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bered indberettet. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle beklædningsgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks søge læge.
Begrænsninger i forbindelse med brug:
Dette tøj er uegnet til:
– brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold, – al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

Advarsel: Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).
Opbevaring: Anbring ikke tøj på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.
After-sales: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilslidset, ødelagt eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøj aldrig har været forurenset med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Indeks for vanddampproductand : R _v (m ² W/Pa)	
1	R _v ≥ 40
2	25 < R _v ≤ 40
3	15 < R _v ≤ 25
4	R _v ≤ 15



Må ikke stryges

Tåler ikke kemisk rens



Skal tørres i skygge

Professionel vandvask, bild cyklus



Nebuili't

Yvessene v tleni



Nesušit' v bubnovoj sušilke

Profesional'ne pranie, Setny postop

 Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojim vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

EN ISO 13688:2013
Ochranné odevy (pozri etiketu).
Všeobecné požiadavky: Norma špecifikuje všeobecné požadované vlastnosti na ergonómiu, neškodnosť, označovanie veľkostí, starostlivosť, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.



- A = Odporúčaná výška
- B = Odporúčany obvod hrudníka
- C = Odporúčany obvod pásu
- D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

EN ISO 13688:2013
Dostupná veľkosť a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

Úrovne účinnosti		
EN ISO 13688:2013	Požiadavky	Výsledky
Určenie pH	3,5<pH<9,5	úspešná
Stanovenie kancerogénnych aromatických aminov	Nedajú sa zistiť	úspešná
Zmeny rozmerov	± 5 % pre pletené tkaniny ± 3 % pre tkané tkaniny	úspešná



3

1

X

EN 343:2019
Odevy na ochranu pred dažďom.
Požadavky na účinnosť

Index odolnosti proti prenikaniu vody : WP
Trieda 1 WP 8.000 Pa (0,80 cm H ₂ O)
Trieda 2 WP 8.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)
Trieda 3 WP 13.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)
Trieda 4 WP 20.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)

Odev je navrhnutý tak, aby dosiahol aspoň minimálne požiadavky podľa normy EN 343:2019 pre triedu: 3; index odolnosti proti prenikaniu vody (WP)
1: Index odolnosti voči vodnej pare (R_v) - Vonkajšia tkanina
X₁ sa vzťahuje na voľiteľný test dopadu kvapôčok s vysokou energiou (rain tower) na hotový odev. "X₁" označuje, že odev nepodlieha testu.
Následujúce odporúčania nie sú záväzné a indikujú dobu nepretržitého používania OOP v minútach.

Maximálna odporúčaná doba nepretržitého používania			
Teplota pracovného prostredia (°C)	R _v -Trieda 1	R _v -Trieda 2	R _v -Trieda 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Ziadne časové obmedzenie používania		



Max. teplota 40°C

Povolene iba bieliadlo bez chlôru



Max. teplota 40°C

Setny postop



Nebuili't

Yvessene v tleni



Nesušit' v bubnovoj sušilke

Profesional'ne pranie, Setny postop

Pripadné odrazové pásky, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.
Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

 Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu.
Aplikácia označenia CE na OOP potvrdzuje, že odev spĺňa všetky základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky – OOP, a to aj vzhľadom na POHODLIE, ERGONOMIU a BEZPEČNOSŤ.
KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ

Omedzenie použitia:
Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie.
Výrobca neguje zodpovednosť o prípadnej prítomnosti alergénov. Ziadame vás, aby ste nám oznámili prípady hypersenzibility alebo alergickej reakcie. Pri kontakte s pokožkou mimoriadne citlivých osôb môže spôsobiť alergické reakcie akýkoľvek odev, ktoré však výroba nemôže predvídať. V takýchto situáciách sa odporúča vyhľadať lekársku pomoc.
Omedzenia použitia:
Tieto odevy nie sú vhodné pre:
– použitie vo výnimkových alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
– všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.

Upozornenie: ak je na odevu šilt alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodané pokyny uvedené na etike, ani za odevy so zníženými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev neboli nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Index odolnosti proti prenikaniu vody : WP	
Trieda 1 WP 8.000 Pa (0,80 cm H ₂ O)	
Trieda 2 WP 8.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)	
Trieda 3 WP 13.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)	
Trieda 4 WP 20.000 Pa (po predbežnom ošetroaní)	



Nebuili't

Yvessene v tleni



Nesušit' v bubnovoj sušilke

Profesional'ne pranie, Setny postop

Pripadné odrazové pásky, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.
Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

 Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Проконсультируйтесь с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.

EN ISO 13688:2013
Защитная одежда (см. этикетку).
Общие требования: В стандарте установлены общие требования к эксплуатационным параметрам защитной одежды, включая эргономичности, безопасности, обозначению размеров, сроку службы, совместимости и маркировке.



A = Рекомендуемый рост
B = Рекомендуемая обхват груди
C = Рекомендуемая обхват талии
D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

EN ISO 13688:2013
Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

Уровень эксплуатационной характеристики

EN ISO 13688:2013	Требования	Результаты
Определение pH	3,5<pH<9,5	Пройдено
Выявление канцерогенных ароматических аминов	Неопределяема	Пройдено
Размерная вариация	± 5% для трикотажной ткани ± 3% для нетрикотажной и ортогональной ткани	Пройдено



EN 343:2019

EN 343:2019. Одежда для защиты от дождя. Эксплуатационные характеристики

Показатель водонепроницаемости: WP	Показатель устойчивости к водяному пару: R _e (м² W/Pa)
Класс 1 WP 8.000 Pa (после предварительной обработки)	1 R _e > 40
Класс 2 WP 13.000 Pa (после предварительной обработки)	2 25 < R _e ≤ 40
Класс 3 WP 17.000 Pa (после предварительной обработки)	3 15 < R _e ≤ 25
Класс 4 WP 20.000 Pa (после предварительной обработки)	4 R _e ≤ 15

Каждый предмет одежды разработан таким образом, чтобы соответствовать минимальным требованиям, установленным стандартом EN 343:2019 для класса:

1. Показатель устойчивости к водяному пару (R_e) - ткань внешнего покрытия
2. Показатель водонепроницаемости (WP) - ткань внешнего покрытия
3. «X» означает, что изделие прошло неблагоприятное испытание на воздействие падающих с большой скоростью капель воды (rain water). «X» означает, что изделие не было подвергнуто испытанию.

Ниже даны рекомендации (не являющиеся обязательными к выполнению) относительно продолжительности непрерывного использования СИЗ в минутах.

Максимальное рекомендованное время непрерывного использования				
Температура в рабочем помещении (°C)	R _e : Класс 1	R _e : Класс 2	R _e : Класс 3	R _e : Класс 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min			
15	100 min			
10	240 min			
5		Время использования не ограничено	Время использования не ограничено	Время использования не ограничено

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.



Макс. темп. 40°C



Отбеливание только средствами без хлора



Не сушить во вращающемся барабане



Не гладить



Не стирать в химчистке



Макс. темп. 40°C
Деликатная стирка.



Не отбеливать



Сушить в тени



Профессиональная стирка водой в деликатном режиме

Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку. Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надлежащей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.

 Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия.
Маркировка ЕС на СИЗ является гарантией того, что СИЗ соответствует основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 касательно средств индивидуальной защиты (СИЗ), в частности, требованиям по КОМФОРТУ, ЭРГОНОМИЧНОСТИ и БЕЗОПАСНОСТИ.
КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

Ограничения носки:
Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника.
Производитель не располагает данными о том, что в СИЗ присутствует аллерген. В случае возникновения особой чувствительности или аллергической реакции следует сообщить об этом производителю. При контакте с особенно чувствительной кожей любой предмет одежды может вызвать аллергическую реакцию, не предвиденную производителем. В таких ситуациях проконсультируйтесь немедленно обратиться к врачу.
Ограничения использования:
Настоящие изделия не подходят для использования:
- в экстремальных или экстремальных условиях;
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ I и II категории.

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном или кепкой с козырьком, они могут быть предназначены для защиты. **Хранение:** Не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.
Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не было соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.
Утилизация: Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

 Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

EN ISO 13688:2013
Schutzkleidung (siehe Etikett).
Allgemeine Anforderungen: Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbezeichnung, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



A = Empfohlene Körpergröße
B = Empfohlener Brustumfang
C = Empfohlener Taillenumfang
D = Empfohlene Beininnengänge

EN ISO 13688:2013
Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größeabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebserregender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	15 % bei Maschenware 13 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden

 Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.
Die CE-Kennzeichnung auf der PSA bestätigt, dass das Kleidungsstück die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Persönliche Schutzausrüstung - PSA und insbesondere auch die Anforderungen hinsichtlich KOMFORT, ERGONOMIE und UNBEDENKLICHKEIT garantiert.
КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

Einschränkung bei der Verwendung:
Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.
Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.
Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:
- Einsetze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsetze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.
Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.
Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.



EN 343:2019

EN 343:2019. Regenschutzkleidung Leistungsanforderungen

Wasserdurchgangswiderstand: WP	Wasserdampfdurchgangswiderstand: R _e (m² W/Pa)
Klasse 1 WP 8.000 Pa (nach Vorbehandlung)	1 R _e > 40
Klasse 2 WP 8.000 Pa (nach Vorbehandlung)	2 25 < R _e ≤ 40
Klasse 3 WP 13.000 Pa (nach Vorbehandlung)	3 15 < R _e ≤ 25
Klasse 4 WP 20.000 Pa (nach Vorbehandlung)	4 R _e ≤ 15

Das Kleidungsstück ist so konzipiert, dass es die von der Norm EN 343:2019 vorgeschriebenen Mindestwerte für diese Klasse erreicht.

3. Wasserdurchgangswiderstand (WP)
1. Wasserdampfdurchgangswiderstand (R_e) - Außengewebe
X: bezieht sich auf die kumulative Prüfung des fertigen Bekleidungsstücks durch Beaufschlagung von oben mit Tropfen von hoher Energie (Regenturm). „X“ bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht geprüft wurde.

Die folgenden unverbindlichen Empfehlungen geben die kontinuierliche Tragedauer der PSA in Minuten an.

Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer				
Temperatur der Arbeitsumgebung (°C)	R _e : Klasse 1	R _e : Klasse 2	R _e : Klasse 3	R _e : Klasse 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Keine Tragzeitbegrenzung	Keine Tragzeitbegrenzung	Keine Tragzeitbegrenzung	Keine Tragzeitbegrenzung

Reinigungsetiketten: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.



Max. Temp. 40°C



Nur chlorfrei bleichen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Max. Temp. 40°C
Pflegeleicht



Nicht bleichen



1 Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten



Keine chemische Reinigung



1 Nassreinigung, Pflegeleicht

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.

 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

EN ISO 13688:2013
Προστατευτική ενδυμασία (βλέπε ετικέτα).
Γενικές απαιτήσεις: Το πρότυπο προσδιορίζει τις γενικές απαιτήσεις επιδόσεων για ενδύματα, αλφειάδα, χαρακτηριστικά μεγέθους, γρίπας, συμβατότητα και σήμανση των προστατευτικών ενδυμάτων.



A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περιφέρεια για τη μέση
C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την πλάτη
D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

EN ISO 13688:2013
Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για την μέση, να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

Επίπεδα επιδόσεων		
EN ISO 13688:2013	Απαιτήσεις	Αποτελέσματα
Προσδιορισμός του pH	3,5<pH<9,5	Επιτυχής
Προσδιορισμός καρδιοαναπνευστικών αμυνών	Δεν ανιχνεύεται	Επιτυχής
Διακυμάνσεις διαστάσεων	± 5% για πλεκτό ύφασμα ± 3% για υφαντό ύφασμα	Επιτυχής

EN 343:2019. Προστατευτική ενδυμασία έναντι της βροχής.
Απαιτήσεις επιδόσεων
Δείκτης αντοχής στη διάχυση του νερού : WP
Κατηγορία 1 WP 8.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)
Κατηγορία 2 WP 8.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)
Κατηγορία 3 WP 13.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)
Κατηγορία 4 WP 20.000 Pa (μετά από προεπεξεργασία)

Δείκτης αντοχής στην εξάτμιση (R_e, m² W/pa)
1 R_e ≥ 40
2 25 < R_e ≤ 40
3 15 < R_e ≤ 25
4 R_e ≤ 15

Το ένδυμα είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να επιτυγχάνει τις ελαχίστιες απαιτήσεις που προδιαγράφονται στο EN 343:2019 για την κατηγορία 1.
Δείκτης αντοχής στην εξάτμιση (R_e) - Εξωτερικό ύφασμα
X: αναφέρεται στην προαιρετική δοκιμή καθαριότητας με λάδι για τη λήψη υψηλής ενέργειας (τύπος βροχής) στο τελικό ένδυμα. Το "X" υποδηλώνει ότι η κεφαλή δεν έχει δοκιμαστεί.
Οι ακόλουθες μη δεσμευτικές συστάσεις υποδηλώνουν τον καλύτερο χρόνο χρήσης για τη συνεχή χρήση των ΜΑΠ.

Μέγιστος συνιστώμενος χρόνος συνεχούς χρήσης				
Θερμοκρασία του κλιμακίου (°C)	R _e -Κατηγορία 1	R _e -Κατηγορία 2	R _e -Κατηγορία 3	R _e -Κατηγορία 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			Κανένα χρονικό όριο χρήσης
10	240 min			
5	Κανένα χρονικό όριο χρήσης			

Σύμβολα πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.



Μέγιστη θερμοκρασία 40°C



Μέγιστη θερμοκρασία 40°C
Ευαίσθητη διαδικασία



Επιτρέπεται αποκαλλωτική ή λευκαντική χωρίς χλώριο



Μην λευκάνετε



Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περικοπόμενου τυμπάνου



Μη σιδερώνετε

Μην στεγνώνετε

Μη στεγνώνετε

Επαγγελματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία

Οποιοσδήποτε αντανακλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται. Η διαρκής ζωής του ενδυμάτων εξαρτάται από τον τύπο χρώματος, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ. Τα ενδύματα πρέπει να αναπληρώνονται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι αντιπροσωπευτικό, φθαρμένο ή σχισμένο.

CE Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς. Η εφαρμογή της σήμανσης CE στο ΜΑΠ επιβεβαιώνει ότι το ένδυμα εγγυάται την κάλυψη των ουσιαστών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας - ΜΑΠ και ιδίως των απαιτήσεων ΑΝΕΔΗΣ, ΕΡΓΟΝΟΜΙΑΣ και ΑΒΛΑΒΕΙΑΣ.
ΕΞΑΛΕΨΗ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Περιορισμός στη χρήση:
Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για όλη την εργασία ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή ερεθιστικές ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
Δεν είναι γνωστή στον κατασκευαστή μία ενδεχόμενη παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών. Σας παρακαλούμε να αναφέρετε τυχόν αλλεργιογόνα υπερευαίσθητα ή αλλεργικών αντιδράσεων που ενδέχεται να παρατηρούνται. Σε επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα ευαίσθητων ατόμων, οποιοδήποτε ένδυμα θα μπορούσε να προκαλέσει μη προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή αλλεργικές αντιδράσεις. Σε τέτοιες καταστάσεις συνιστάται να καλέσετε άμεσα έναν γιατρό.
Ορίων χρήσης:
Αυτά τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για: - εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες - όλες τις προβλεπόμενες χρήσεις για την κατηγορία Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) III όπως αυτές ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Προειδοποίηση: εάν υπάρχουν, το προστατευτικό κάλυμμα και η κουκούλα μπορεί να είναι προστατευτικά. **Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε τα ενδύματα σε μέρη που υποκείμενα σε άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα αντικείμενα αποθηκευμένα σε στεγνά και καθαρά μέρη.
Μετά την πώληση: Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων έχουν ανιχνευθεί αραξοβελί ή ετικέτες τους.
Διάθεση: Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό απόβλητο υφάσματος, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμοι που αφορούν τα ειδικά απόβλητα.

CE Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

EN ISO 13688:2013
Îmbrăcăminte de protecție (consultați eticheta).
Cerințe generale: Standardul specifică cerințele generale de performanță privind ergonomia, inflexibilitatea, stabilirea dimensiunii, nivelului de uzură, compatibilitatea și marcajul echipamentului de protecție.



A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărima internă a piciorului recomandată

EN ISO 13688:2013
Mărimă disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

Niveluri de performanțe		
EN ISO 13688:2013	Cerințe	Rezultate
Determinare pH	3,5<pH<9,5	depășit
Determinare amine aromatice cancerigene	Nedetectabil	depășit
Variație dimensiuni	± 5% pentru țesături tricotate ± 3% pentru țesături ortogonale	depășit

EN 343:2019. Îmbrăcăminte de protecție împotriva ploii.
Cerințe generale:
Indice de rezistență la pătrunderea apei : WP
Clasa 1 WP 8.000 Pa (după prelatare)
Clasa 2 WP 8.000 Pa (după prelatare)
Clasa 3 WP 13.000 Pa (după prelatare)
Clasa 4 WP 20.000 Pa (după prelatare)

Indice de rezistență la vaporii de apă - R_e (m² W/pa)
1 R_e ≥ 40
2 25 < R_e ≤ 40
3 15 < R_e ≤ 25
4 R_e ≤ 15

Îmbrăcămintea este concepută pentru a atinge minimul prescris de EN 343:2019 pentru clasa: 3: indice de rezistență la pătrunderea apei (WP)
1: indice de rezistență la vaporii de apă (R_e) - Material textil exterior
X: se referă la testul opțional de impact cu picături de apă înaltă energie (turn de ploie) pe capatul finit.
X: indică faptul că respectivul capăt nu a fost testat.

Următoarele recomandări neobligatorii indică timpul de utilizare în minute pentru utilizarea continuă a EIP

Durata maximă recomandată de utilizare continuă			
Temperatura mediului de lucru (°C)	R _e -Clasa 1	R _e -Clasa 2	R _e -Clasa 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Fără limită de timp de utilizare		

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.



Temp. Max 40°C



Temp. Max 40°C
Procedură delicată



Este permisă numai albierea fără clor



A nu se usca în tamburul rotativ



A nu se călca



A nu se curăța uscat

Spălare cu apă profesională, procedura delicată

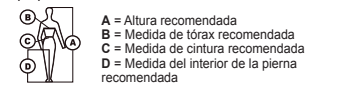
CE Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru informații privind normele corespunzătoare. Aplicarea marcajului CE pe EIP confirmă faptul că îmbrăcămintea garantează îndeplinirea cerințelor esențiale de sănătate și securitate din Regulamentul (UE) 2016/425 în ceea ce privește echipamentele individuale de protecție - EIP și, în special, pe cele de CONFORT, ERGONOMIE și INOCUITATE, CATEGORIA I RISCURI MINIME

Limite de utilizare:
Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru a fi utilizat pe întreaga durată a zilei lucrătoare și nu conține substanțe toxice, agenți cancerigeni, mutageni care ar putea afecta negativ sănătatea în orice sens. Eventuală existență a unor substanțe alergene nu este cunoscută producătorului. Via rugăm să semnalăm eventuale cazuri de hipersensibilitate sau reacție alergică în cazul persoanelor deosebit de sensibile, la contactul cu pielea, orice îmbrăcăminte ar putea provoca reacții alergice neprevăzute de către producător, în astfel de situații se recomandă să consultați un medic.
Limite de utilizare:
Aceste articole de îmbrăcăminte nu sunt potrivite pentru utilizări în condiții excepționale sau extreme: - toate utilizările prevăzute pentru echipamentele individuale de protecție din categoriile II și III definite în Regulamentul (UE) 2016/425.

Avertizare: viziera și gluga, dacă sunt prezente, pot avea rol de protecție.
Depozitare: Nu depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri expuse luminii solare directe. Păstrați obiectele de îmbrăcăminte în locuri uscate și curate.
Post-vânzare: Furnizorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole de îmbrăcăminte ale căror etichete au fost deteriorate sau înlăturate.
Scoterea definitivă din uz: Dacă articolul de îmbrăcăminte nu a fost niciodată contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat ca deșeu textil obișnuit, altfel, respectați legislația în vigoare privind deșeurile speciale.

 Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

EN ISO 13688:2013
Ropa de protección (véase la etiqueta).
Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales de rendimiento en cuanto a ergonomía, inocuidad, designación de talla, envejecimiento, compatibilidad e identificación de la ropa protectora.



EN ISO 13688:2013
Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9,5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto ± 3 % en los tejidos de calada	superado

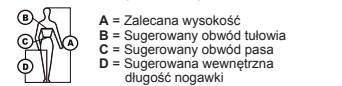
 Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.
La aplicación de la marca CE en el EPI confirma que la prenda cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y, en particular, con los requisitos de COMODIDAD, ERGONOMÍA e INOCUIDAD.
CAT I RIESGOS MÍNIMOS

Limitación de uso:
Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.
El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.
Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:
- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

Advertencia: si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.
Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.
Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.
Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

 Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.

EN ISO 13688:2013
Ubranie ochronne (patrz etykiety).
Wymogi ogólne: Norma określa ogólne wymagania dotyczące ergonomii, nieszkodliwości, określania rozmiaru, starzenia się, kompatybilności i znakowania odzieży ochronnej.



EN ISO 13688:2013
Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabele rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

Poziomy wydajności

EN ISO 13688:2013	Wymagania	Wyniki
Określenie pH	3,5<pH<9,5	zaliczony
Określenie rakotwórczych amin aromatycznych	Niewykrywalna	zaliczony
Zmienność wymiarowa	± 5 % w przypadku tkaniny o dzianiny ± 3 % w przypadku tkaniny ortogonalnej	zaliczony

 Informacje dotyczące przepisów normatywnych znajdują się na etykietce odzieży.
Naniesienie oznaczenia CE na SOI potwierdza, że odzież gwarantuje zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w odniesieniu do Środków Ochrony Osobistej, a w szczególności z wymogami KOMFORTU, ERGONOMII i NIESZKODLIWOŚCI.
KAT I RYZYKO MINIMALNE

Ograniczenia użytkowe:
Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby podziwiać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie.
Producentowi nie są znane żadne substancje alergiczne.
Prosimy zgłaszać wszelkie zaobserwowane przypadki nadwrażliwości lub reakcji alergicznych. U osób szczególnie wrażliwych, w razie kontaktu ze skórą, jakiegokolwiek odzieży może wywołać reakcje alergiczne nieprzewidziane przez producenta. W takich sytuacjach należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
Ograniczenia użytkowe:
Odzież ta nie nadaje się do:
- zastosowań w warunkach wyjątkowych lub ekstremalnych;
- wszystkich zastosowań przewidzianych dla Środków Ochrony Indywidualnej II i III kategorii określonych w Rozporządzeniu (UE) 2016/425.

Ostrzeżenie: osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.
Magazynowanie: Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.
Obsługa posprzedażna: Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.
Utylizacja: Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

 **EN 343:2019**

EN 343:2019. Ropa de protección contra la lluvia. Requisitos de prestaciones
Resistencia a la penetración de agua: WP
Clase 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H₂O
Clase 2 WP 8.000 Pa (después de pretratamiento)
Clase 3 WP 13.000 Pa (después de pretratamiento)
Clase 4 WP 20.000 Pa (después de pretratamiento)

Resistencia al vapor de agua: R_a (m² W/Pa)
1 R_a > 40
2 25 < R_a ≤ 40
3 15 < R_a ≤ 25
4 R_a ≤ 15

La prenda está diseñada para cumplir los requisitos mínimos establecidos en la norma EN 343:2019 para la clase 3.
X: Resistencia a la penetración de agua (WP)
1: Resistencia al vapor de agua (R_a)
X: se refiere al ensayo opcional de impacto con gotas de alta energía (rain tower) en la prenda acabada.
«X» indica que la prenda no se ha sometido a ensayo.
Las siguientes recomendaciones no vinculan ni indican el tiempo de uso en minutos en caso de uso continuado de los EPI.

Temperatura del ambiente de trabajo (°C)	R _a :Clase 1	R _a :Clase 2	R _a :Clase 3	R _a :Clase 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Ningún límite de tiempo de uso			

Ningún límite de tiempo de uso

 **EN 343:2019**

EN 343:2019. Odzież chroniąca przed deszczem. Wymagania eksploatacyjne
Wskaźnik odporności na przenikanie wody: WP
Klasa 1 WP 8.000 Pa o 80 cm H₂O
Klasa 2 WP 8.000 Pa (po obróbie wstępnej)
Klasa 3 WP 13.000 Pa (po obróbie wstępnej)
Klasa 4 WP 20.000 Pa (po obróbie wstępnej)

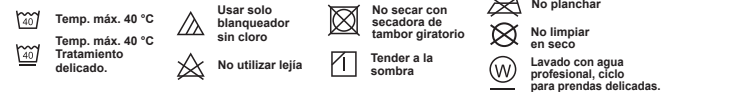
Wskaźnik odporności na parę wodną: R_a (m² W/Pa)
1 R_a > 40
2 25 < R_a ≤ 40
3 15 < R_a ≤ 25
4 R_a ≤ 15

Odzież została zaprojektowana tak, aby osiągnąć minimalne wymagania określone przez normę EN 343:2019 dla tej klasy.
X: Wskaźnik odporności na przenikanie wody (WP)
1: Wskaźnik odporności na parę wodną (R_a)
X: odnosi się do opcjonalnego badania na przenikanie kropli o dużej energii (rain tower) w gotową odzież.
«X» oznacza, że odzież nie została przetestowana.
Poniższe niewiążące zalecenia wskazują czas użytkowania w minutach dla ciągłego stosowania PPE.

Temperatura środowiska pracy (°C)	R _a :Klasa 1	R _a :Klasa 2	R _a :Klasa 3	R _a :Klasa 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Nie ograniczono czasu użytkowania			

Nie ograniczono czasu użytkowania

Etiquetas de lavado: consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.



No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.
La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.



Nie wolno prasować taśm odbłaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.
Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

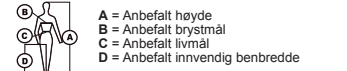
 Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

 Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter. CE-merkingen som brukes på PVU, bekrefter at plagget oppfyller de essensielle helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlig verneutstyr – PVU, og spesielt også de som gjelder KOMFORT, ERGONOMIKK og SKADESLØSHET. **KATEGORI I MINIMALE RISIKOER**

 Enne turvatoodete kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetse töö jaoks sobivaid ohutusreegleid konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötaja või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

 Kontrollige turvariite siltidele sidaludavat infot vastavale normatiivide kohta. IKV-le lisatud CE-märgis kinnitab, et rõivas täidab isikukaitsevahendi (IKV-d) käsitleva EL-i määruse 2016/425 olulisi tervisekaitse- ja ohutusnõudeid, eriti MUGAVUSE, ERGONOMIKA ja OHUTUSE osas. **KATEGORIA I MINIMAALSED OHUD**

EN ISO 13688:2013 Verneetv (se etikett). **Generelle krav:** Standarden spesifiserer de generelle ytelseskravene for ergonomi, hamløshet, størrelsesbetegnelse, aldring, kompatibilitet og merking av verneklær.



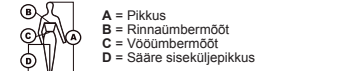
Tilgjengelig størrelse og valg: Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

Ytelsesnivåer		
EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	bestått
Test for kreftfremkallende aminer	Ikke påvist	bestått
Størrelsesvariasjon	± 5 % for sydd stoff ± 3 % for vevd stoff	bestått

Bruksbegrensning: Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Produsenten er ikke klar over listedevarerisen av allergifremkallende stoffer. Rapporter eventuelle observerte tilfeller av overfølsomhet eller allergisk reaksjon. Ved kontakt med huden til spesielt følsomme mennesker, kan klær forårsake allergiske reaksjoner som ikke er forutsatt av produsenten. Kontakt lege umiddelbart i slike situasjoner. **Bruksgrenser:** Disse klesplaggene er ikke egnet til: – bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold, – all bruk fastsatt for personlig verneutstyr i kategori II og III som definert i forordning (EU) 2016/425.

Advarsel: Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret. **Oppbevaring:** Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted. **Ettersalg:** Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg utenvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet. **Kassering:** Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.

EN ISO 13688:2013 Kaitseriutus (vaata märgistust). **Üldnõuded** Standardis: on määratletud kaitseriutuse ergonoomika, kahjutuse, suuruse tähtsuse, vananemise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.



Olemasolevad suurused ja valik: vöö- ja rinnauümbmõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riiete peal kandes.

EN ISO 13688:2013	Nõuded	Tulemused
pH arvutus	3,5<pH<9,5	läbis
Kantserogenseste aminide test	Pole avastatud	läbis
Suuruse variatsioon	± 5% trikookanga puhul ± 3% riide puhul	läbis

Kasutuspiirang: Rõivaset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mürgiseid, kantserogenseid ega mutageensid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist. Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeniiliste ainete esinemisest. Ülitundlikkuse või allergilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuudet ei tohi kasutada riietuse põhjustada allergilisi reaktsioone, mida tootja ei ole ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole. **Kasutuspiirangud:** Käesolevad turvarõivad ei sobi: - kasutamiseks erandilikes ja ekstreemsetes kasutustingimustes - kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EU) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

Hoiatus: Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil. **Ladustamine:** ärge jätke riideid otseste päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas. **Järelturg:** Tarnija ei vastuta riiete eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud. **Utiliseerimine:** Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainete või toodetega, võib selle utiliseerida hariliku tekstiilijätmena, muul juhul järgige erijätmeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

EN 343:2019. Verneklær mot regn. Ytelseskrav		
Vanngjennomtrengningsmotstand: WP		
Klasse 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	
Klasse 2	WP 8.000 Pa (etter forbehandling)	
Klasse 3	WP 13.000 Pa (etter forbehandling)	
Klasse 4	WP 20.000 Pa (etter forbehandling)	
Vanndampresistensindeks: R _a (m² W/Pa)		
1	R _a > 40	
2	25 < R _a ≤ 40	
3	15 < R _a ≤ 25	
4	R _a ≤ 15	

Plagget er designet for å oppfylle minimumskravene fastsatt i EN 343:2019 for klassen: 1. Vanngjennomtrengningsmotstand (WP) 2. Vanndampresistensindeks (R_a) - Ytterstoff 3. Jernviser til den valgrige støttesten med høyenergi-dråper (regntårn) på det ferdigstilte plagget. 4. Indikerer at plagget ikke er testet.

Følgende ikke-bindende anbefalinger gir en tidsangivelse i minutter for kontinuerlig bruk på PVU.

Maksimal anbefalt kontinuerlig brukstid				
Omgevingstemperatur (°C)	R _a -Klasse 1	R _a -Klasse 2	R _a -Klasse 3	R _a -Klasse 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Ingen tidsgrense	Ingen tidsgrense	Ingen tidsgrense	Ingen tidsgrense

Vaskelapper: Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.

 Maks temp. 40°C

 Kun klorfri bleking er tillatt

 Må ikke tørkes i tørketrommel

 Må ikke strykes

 Maks temp. 40°C

 Tåler ikke klorbleking

 Skal tørkes i skyggen

 Profesjonell vannvask, skånsom sykklus

Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes. Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt vernenivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slitte eller revet.

EN 343:2019. Kaitseriutus vihma vastu. Toimivusnõuded		
Veekindlusmäär: WP		
Klass 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O	
Klass 2	WP 8.000 Pa (pärasest eeltöötlust)	
Klass 3	WP 13.000 Pa (pärasest eeltöötlust)	
Klass 4	WP 20.000 Pa (pärasest eeltöötlust)	
Veearukindlusindeks (R _a) - Pealisiirte		
1	X: välistest valmisloetud valikuliselt loogilistest tugevate sademete (vihmatorn) käes „X” tähendab, et tooted ei ole testitud.	

Järgmised mittedisidavad soovitusused näitavad aega minutites isikukaitsevahendi pidevaks kasutamiseks

Maksimaalne soovitatav pidev kasutamisaeg				
Ümbritsev tootemperatuur (°C)	R _a -Klass 1	R _a -Klass 2	R _a -Klass 3	R _a -Klass 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub	Ajalimit puudub

Hoodusmärgistus: Kontrollida rõivaste silte õige hoolitsemise läbiviimiseks.

 Veepesu max 40°C

 Lubatud on ainult kloorivaba pleegitamine

 Trummelkuivatust keelatud

 Triikimine keelatud

 Veepesu max 40°C

 Orpesus tsükkel

 Pleegitamine keelatud

 Kuivatada varjus

 Keemiline puhastus keelatud

 Professionaalne vesipesu, pehme tsükkel

Helkurirbasid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud triikida. Rõivaseemse kasutamisega sõltub kasutusest, puhastusmeetodist, ladustamisest jne. Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.

PAPER

Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavaa tai esimieheltä tietoja erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.

CE

VALMISTAJAN OHJEET

Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Henkilönsuojaimien CE-merkintä vahvistaa, että vaatteet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 olennaiset henkilönsuojaimia sekä etenkin MUKAVUUTTA, ERGNOMIAA ja VAARATTOMUUTTA koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset.

LUOKKA I VÄHÄISET RISKIT

PAPER

Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of direct de chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoeften. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

PAPER

NL INFORMATIE VAN DE FABRIKANT

Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Het EC-keurmerk op de PBM bevestigt dat het kledingstuk garandeert dat aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid is voldaan krachtens de (EU) Regelgeving 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen - PBM en in het bijzonder de voorschriften inzake COMFORT, ERGNOMIE en ONSCADELIJKHEID.

CAT I MINIMALE RISICO'S

EN ISO 13688:2013

Suoja-vaatetus (katso merkinnät).

Yleiset vaatimukset: Standardi määrittää yleiset laatuvaatimukset ergonomialle, vaarattomuudelle, kokomerkinnöille, kulumiselle, yhteensovittuvuudelle ja suoja-vaatteiden merkinnöille.

A = Suositeltu korkeus
B = Suositeltu rinnan ympärys
C = Suositeltu vyötärön ympärys
D = Suositeltu jalan sisämitta

EN ISO 13688:2013

Saatavilla oleva koko ja valinta: Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuihin.

Käyttöä koskevia tietoja:

Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestävään käyttöön. Valmistajan tiedossa ei ole vaateen sisältämiä mahdollisia allergisoivia aineita. Kaikista havaituista vaateen aiheuttamista yliherkkyystapauksista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mikä tahansa vaate voi joutua osaksi kosketuksiin erityisen herkkin ihmisten ihon kanssa aiheuttaen allergisia reaktioita, joita valmistaja ei ole osannut ennakoida. Käänny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.

Käyttörajoitukset: Nämä vaatteet eivät sovellu: – käyttöön poikkeuksellisisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa – käyttöihin, jotka määritteliään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

Varoitut: jos vaatteeseen sisältyy viisiri tai huppu, niillä saatava olla suojaava tehtävä. **Säilytys:** Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa. **Myönnin jälkeen:** Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turlmeltu tai poistettu. **Hävittäminen:** Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaaliin vaatejätteen mukana. Huuhtaa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätettä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

EN ISO 13688:2013

Beschermende kleding (zie label). **Algemene vereisten:** De norm bepaalt de algemene prestatievereisten van betrefte ergonomie, gevaarloosheid, aanclinding van de maat, veroudering, compatibiliteit en markering van beschermende kledij.

A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeenlengte

EN ISO 13688:2013

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingsstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingsstukken worden gedragen.

Beporing van het gebruik:

Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Aan de fabrikant is geen eventuele aanwezigheid van allergene stoffen bekend. Gelieve eventuele vaststellingen van overgevoeligheid of allergische reacties te melden. Bij contact met de huid van bijzonder gevoelige mensen kan het om even wel kledingstuk allergische reacties veroorzaken die niet door de fabrikant voorzien zijn. In dergelijke gevallen is het aanbevelen om onmiddellijk een arts te raadplegen.

Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor: – gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden; – alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

Waarschuwing: indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn. **Opslag:** Bewaar de kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats. **Afersales:** De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd. **Verwijdering:** Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest, met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9,5	läpäisty
Karsinogeenisten ainiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankaila ± 3 % kudotulla kankaila	läpäisty

EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9,5	läpäisty
Karsinogeenisten ainiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankaila ± 3 % kudotulla kankaila	läpäisty

EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5 % voor gebreide stoffen ± 3 % voor orthogonale stoffen	geslaagd

EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5 % voor gebreide stoffen ± 3 % voor orthogonale stoffen	geslaagd

EN 343:2019

Suoja-vaatetus sadetta vastaan. Suorituskykyvaatimukset

Vedenkestävyysluokitus: WP

Luokka 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O
Luokka 2	WP 8.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)
Luokka 3	WP 13.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)
Luokka 4	WP 20.000 Pa (esikäsitellyn jälkeen)

Vesihöyryn läpäisyvastusindeksi: R_e (m² Wi/Pa)

1	R _e > 40
2	25 < R _e ≤ 40
3	15 < R _e ≤ 25
4	R _e ≤ 15

Vaate on suunniteltu täyttämään EN 343:2019 standardin vähimmäisvaatimukset seuraavalle luokalle: 3. Vedenkestävyysluokitus (WP) 1. Vesihöyryn läpäisyvastusindeksi (R_e) - Paalikaustangasta X₁ tarkoitella lopullisen vaateen valmistusta suurengisiin pisaroihin (vesipilariitetti). X₂ tarkoittaa, että vaatteita ei ole testattu.

Seuraavissa ohjeellisissa suosituksissa ilmoitetaan henkilönsuojaimen jatkuvan käytön aikarajoitus minuutteina

Plein suositeltu yhtiäksioinen käyttöaika			
Ympäristön käyttötila (°C)	R _e -Luokka 1	R _e -Luokka 2	R _e -Luokka 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Ei aikarajoitusta	Ei aikarajoitusta	Ei aikarajoitusta

EN 343:2019. Regenklidj. Prestatievereisten

Index weerstand tegen penetratie van water: WP

Klasse 1	WP 8.000 Pa o 80 cm H ₂ O
Klasse 2	WP 8.000 Pa (na voorbehandeling)
Klasse 3	WP 13.000 Pa (na voorbehandeling)
Klasse 4	WP 20.000 Pa (na voorbehandeling)

Index weerstand tegen waterdamp: R_e (m² Wi/Pa)

1	R _e > 40
2	25 < R _e ≤ 40
3	15 < R _e ≤ 25
4	R _e ≤ 15

De kledij is ontworpen om de minimale vereisten te behalen zoals opgedraged door de norm EN 343:2019 voor de Klasse: 3. Index weerstand tegen penetratie van water (WP) 1. Index weerstand tegen waterdamp (R_e) - stof van de buitenzijde X₁ verwijst naar de opgenomen inpasmet met druppeltjes met grote enerige (rain tower) op het afgewerkte kledingstuk. "X₂" geeft aan dat het kledingstuk niet werd getest.

De volgende niet-bindende aanbevelingen geven de gebruiksduur in minuten aan voor een continu gebruik van de PBM.

Temperatuur van de werkomgeving (°C)	R _e -Klasse 1	R _e -Klasse 2	R _e -Klasse 3	R _e -Klasse 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Geen limiet voor de gebruiksduur	Geen limiet voor de gebruiksduur	Geen limiet voor de gebruiksduur	Geen limiet voor de gebruiksduur

Pesumerkinnät:

Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.

Lämpötila enintään 40°C

Lämpötila enintään 40°C Hellävarainen pesuohjelma.

Vain klooriton valkaisu saillaan

Valkaisu kielletty

Rumpukuivaus kielletty

Kuivapesu kielletty

Kuivattava varjoisassa paikassa

Ammatillainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.

Mahdollisia heijastuksia, merkintöjä, painauksia tai kirjailuja ei saa siliittää.

Vaatteen käyttöön sopii, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojatasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

Waslabels:

Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.

Max Temp. 40°C

Max Temp. 40°C Delicaat proces

Alleen niet-chloorhoudend bleekmiddel toegestaan

Niet bleken

Niet drogen in droogtrommel

Aan de lijn drogen in de schaduw

Niet strijken

Niet droog reinigen

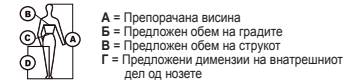
Professioneel natwassen, delicaat programma

Reflecterende banden, etiketten, prints of borduurwerk mogen niet worden gestreken.

De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.

 Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.

EN ISO 13688:2013
Заштитна облека (види ја етикетата).
Упатства барања: Стандардот ги специфицира општите барања за изведба за ергономијата, безбедноста, ознаката на големината, старењето, компатибилноста и обележувањето на заштитната облека.



EN ISO 13688:2013
Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии на заштитната облека и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

EN ISO 13688:2013	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9,5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали - 3% за ткаени материјали	поминат

EN 343:2019. Облека за заштита од дожд.
Барања за изведба

	3 1 X
--	-------------

EN 343:2019
Облеката е дизајнирана да го достигне минимумот пропишан со EN 343:2019 за класата:
3: Индекс на отпорност на пенетрација на вода (WP)
3: Индекс на отпорност на водена пара (R_p) - Надворешна ткаенина
X: се однесува на опционалниот тест за удар со калпи со висока енергија (rain tower) на готов дел од облека (X - означува дека делот од облеката не е тестиран).

Максимално препорачано време за континуирана употреба			
Температура на работна средина (°C)	R _p -Класа 1	R _p -Класа 2	R _p -Класа 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Нема временско ограничување на употребата		

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перење.



Не пергајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, општитеот или везот. Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

МК
УПАТСТВО
ШТО ГИ ОБЕЗБЕДУВА
ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

CE Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди.
Примената на означувањето CE на ЛЗО потврдува дека облеката гарантира исполнување на основните здравствени и безбедносни барања од Регулатива (ЕУ) 2016/425 во однос на лична заштитна опрема - ЛЗО и особено оние за КОМФОР, ЕГОНОМИЈА и БЕЗБЕДНОСТ.
МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ CAT I

Ограничувања на употребата:
Оваа облека е погодна да се користи во текот на целен работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла.
Како било присуство на алергични материји не е познато на производителот. Во молиме пријавете ги сите забележани случаи на пресетивост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секоја облека може да предизвика алергички реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.
Ограничувања на употребата:
Овие облеку не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

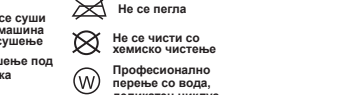
Предупредување: доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.
Чување: Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суви и чисти места.
По продажбата: Добавувачот не е одговорен за облеките чиј етикетки биле игнорирани, оштетени или отстранети.
Фланел: Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фри како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

	3 1 X
--	-------------

EN 343:2019
Облеката е дизајнирана да го достигне минимумот пропишан со EN 343:2019 за класата:
3: Индекс на отпорност на пенетрација на вода (WP)
3: Индекс на отпорност на водена пара (R_p) - Надворешна ткаенина
X: се однесува на опционалниот тест за удар со калпи со висока енергија (rain tower) на готов дел од облека (X - означува дека делот од облеката не е тестиран).

Максимално препорачано време за континуирана употреба			
Температура на работна средина (°C)	R _p -Класа 1	R _p -Класа 2	R _p -Класа 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Нема временско ограничување на употребата		

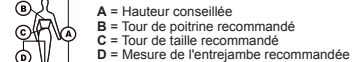
Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перење.



Не пергајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, општитеот или везот. Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

 Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité.
Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

EN ISO 13688:2013
Equipe ment de protection (voir étiquette).
Conditions requises générales: La norme spécifie les exigences de performances générales en termes d'ergonomie, d'inocuité, de désignation de la taille, d'âge, de compatibilité et de marquage de vêtement de protection.



EN ISO 13688:2013
Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

EN ISO 13688:2013	Exigences	Résultats
Détermination de pH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérigènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

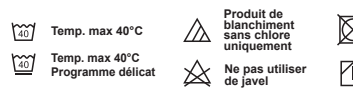
EN 343:2019. Vêtements de protection contre la pluie
Exigences de performance

	3 1 X
---	-------------

EN 343:2019
Le vêtement est conçu pour répondre aux exigences minimales prescrites par l'EN 343:2019 pour la classe:
3: Coefficient de résistance à la pénétration de l'eau (WP)
3: Coefficient de résistance à la vapeur d'eau (R_p) - Tissu externe
X: désigne l'essai effectué en option pour analyser l'impact des gouttes à haute énergie (tour de pluie) sur le vêtement fini. « X » indique que le vêtement n'a pas été soumis à l'essai.

Temps maximum recommandé d'utilisation prolongée			
Température du lieu de travail (°C)	R _p -Classe 1	R _p -Classe 2	R _p -Classe 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Aucune limite de temps d'utilisation		

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.



Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées. La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.

FR
U
S
T
R
I
E
S
E
T
I
N
F
O
R
M
A
T
I
O
N
S
D
U
F
A
B
R
I
C
A
N
T

CE Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes.
Les EPI certifiés CE sont garantis conformes aux exigences en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI), ainsi qu'aux exigences en matière de CONFORT, D'ERGONOMIE et d'INNOUÏTÉ.
CAT I RISQUES MINIMES

Limite d'utilisation:
Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit.
Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.
Limites d'emploi:
Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Équipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

Avvertimento: le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.
Stockage: ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.
Service après-vente: le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées.
Élimination: si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

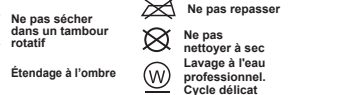
EN 343:2019. Vêtements de protection contre la pluie
Exigences de performance

	3 1 X
---	-------------

EN 343:2019
Le vêtement est conçu pour répondre aux exigences minimales prescrites par l'EN 343:2019 pour la classe:
3: Coefficient de résistance à la pénétration de l'eau (WP)
3: Coefficient de résistance à la vapeur d'eau (R_p) - Tissu externe
X: désigne l'essai effectué en option pour analyser l'impact des gouttes à haute énergie (tour de pluie) sur le vêtement fini. « X » indique que le vêtement n'a pas été soumis à l'essai.

Temps maximum recommandé d'utilisation prolongée			
Température du lieu de travail (°C)	R _p -Classe 1	R _p -Classe 2	R _p -Classe 3
25	60 min	105 min	180 min
20	75 min	250 min	
15	100 min		
10	240 min		
5	Aucune limite de temps d'utilisation		

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.



Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées. La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.



Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnės pareigos asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Ant AAP pateikto CE ženklinio aušinimo patvirtinama, kad drabužis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, susijusius su asmenine apsaugos įranga (AAP), bei, be kita ko, PATOGUMO, ERGONOMIKOS ir NEPAVOJINGUMO reikalavimus.

I KATEGORIJA. MINIMALIOS RIZIKOS

EN ISO 13688:2013

Apsauginiai drabužiai (žr. etiketę). **Bendrieji reikalavimai:** Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomikos, nepavojingumo, dydžio žmogui, išlaikymo, suderinamumo ir šenklinio bendrųjų veikimo reikalavimus.



- A = rekomenduojamas ūgis
- B = siūloma klubų apimtis
- C = siūloma juosmens apimtis
- D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013

Galimas dydis ir pasirinkimas. Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

Veikimo lygiai

EN ISO 13688:2013	Reikalavimai	Rezultatai
pH skaičiavimas	3,5<pH<9,5	praėjo
Kancerogeninių aminų bandymas	Neaptikta	praėjo
Dydžio keitimas	± 5 % - megztais audinys ± 3 % - austinis audinys	praėjo

Naudojimo apribojimai

Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinų, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kaitalį neigiamai paveikti sveikatą. Gaminio informacijos apie sudėtyje esančias alergiją sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėję padidėjusį jautrumą arba alergines reakcijas atvejų, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, alerginė reakcija, su kuria gaminioje nėra susidūręs, sukelti gali bet kokio tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Dėvėjimo apribojimai

Šie drabužiai netinkami:

- naudoti išskirtinėmis arba ekstremaliomis sąlygomis;
- naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtoms reglamente (ES) 2016/425.

Išspėjimas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.

Laikymas: nelaikykite drabužių tiesioginiams saulės spinduliu apšviestose vietose. Padėkite juos sausose ir vėdinančiose vietose.

Po pavaravimo: tiekėjams nėra atsakingas už drabužių, kurių etiketėmis nebuvo vadovautais, jos buvo sugadintos ar pašalintos.

Išmetimas: jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.



Pažljivo pročitatі upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Brižno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

EN ISO 13688:2013

Zaštitna odjeća (vidi etiketu). **Opći zahtjevi:** Ovim se normom utvrđuju opći zahtjevi izvedbe za ergonometriju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



- A = Preporučena visina
- B = Predloženi opseg prsa
- C = Predloženi opseg struka
- D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 13688:2013

Raspoloživa veličina i odabir: Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osigurivanja udobnosti i, čak kada se nose iznad druge odjeće.

Razine svojstva

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolazno
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenin amina	Ne može se očitati	prolazno
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolazno



Osloniti se na etiketu odjavnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima. Primjenom oznake CE na OZS-u potvrđuje se da se odjavnim predmetom jamči zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz osobnu zaštitnu opremu – OZS, a osobito za UDOBOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZICI

Ograničenja pri uporabi:

Ovaj odjevni predmet prikladan je za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene, mutagene tvari koje bi mogle negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Moguća prisutnost alergijskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dotičaju s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjavnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predvidio. U takvim se situacijama preporučuje odmah obratiti liječniku.

Ograničenja rabljenja:

Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za rabljenje:

- u iznimnim ili ekstremnim uvjetima;
- u svim primjenama predviđenim za Osobna zaštitna sredstva II i III kategorije uređenim Uredbom (EU) 2016/425.

Upozorenje: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.

Skladištenje: ne odlagati odjevne predmete na mjestu izloženom izravnoj Sunčevoj svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.

Usluga nakon prodaje: dobavljati se neće smatrati odgovornim za odjevne predmete čije su etikete zamjenarene, oštećene ili uklonjene.

Zbrinjavanje: ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zagadi posebnim tvarima ili proizvodima, može se odožiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s važećim zakonskim naptucima za posebni otpad.



EN 343:2019. Apsauginiai drabužiai nuo lietaus. Atsparumo reikalavimai

Atsparumo vandens skverbčiai koeficientas: WP	Atsparumo vandens garams indeksas: R _{et} (m² W/Pa)
Klasė 1 WP 8.000 Pa (po paruošiamojo impregnavimo)	1 R _{et} > 40
Klasė 2 WP 8.000 Pa (po paruošiamojo impregnavimo)	2 25 < R _{et} ≤ 40
Klasė 3 WP 13.000 Pa (po paruošiamojo impregnavimo)	3 15 < R _{et} ≤ 25
Klasė 4 WP 20.000 Pa (po paruošiamojo impregnavimo)	4 R _{et} ≤ 15

Drabužis turi atitikti minimalius EN 343:2019 standarte šias klasesi numatytus reikalavimus:

- 3. Atsparumo vandens skverbčiai koeficientas (WP)
- 4. Atsparumo vandens garams indeksas (R_{et}) - Išorinis audinys
- X: nurodo pasirinktį smūginių bandymų, kuriuo metu didelės energijos lašeliai (lietaus bokštas) krinta ant užbaigto drabužio, „X“ nurodo, kad drabužiai dar nebandyti.

Tolėsnės neprivalomos rekomendacijos pateikiamas nuolatinio A1 naudojimo laikui nurodymas minutėms

Maksimalus rekomenduojamas nuolatinio dėvėjimo laikas				
Darbinė aplinkos temperatūra (°C)	R _{et} -Klasė 1	R _{et} -Klasė 2	R _{et} -Klasė 3	R _{et} -Klasė 4
25	60 min	105 min	180 min	Laikas neribojamas
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
		Laikas neribojamas	Laikas neribojamas	

Skalbimo etiketės: atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

Maks. temp. 40°C

Galima balinti tik nenaudojant chloro

Nedžiiovinti būgningė džiiovykėje

Nelyginti

Maks. temp. 40°C

Sveinama skalbimo ciklais

Nebalinti

Džiiovinti saulės neapšviestoje vietoje

Profesionalus plovimas vandenu, švelnus ciklas

Nelyginkite jokių šviesą atspindinčių juostelių, etikečių, spaudinių ar siuvinių detalių. Drabužis nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, švarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turi būti pakeičiami, kai nebegalį garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., jei medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplyšęta.

EN 343:2019. Zaštitna odjeća za zaštitu od kiše. Zahtjevi za svojstva materijala i dizajn

Indeks otpornosti na prodiranje vode: WP	Indeks otpornosti na vodenu paru: R _{et} (m² W/Pa)
Razred 1 WP 8.000 Pa (o 80 cm H ₂ O)	1 R _{et} > 40
Razred 2 WP 8.000 Pa (nakon predobrađe)	2 25 < R _{et} ≤ 40
Razred 3 WP 13.000 Pa (nakon predobrađe)	3 15 < R _{et} ≤ 25
Razred 4 WP 20.000 Pa (nakon predobrađe)	4 R _{et} ≤ 15

Odjeća se izrađuje za ispunjavanje najmanjih mogućih zahtjeva propisanih normom EN 343:2019 za razred 1. Indeks otpornosti na prodiranje vode (WP) 1. Indeks otpornosti na vodenu paru (R_{et}) - Vanjska tkanina. Nakon X označava se dodatno testiranje. X označava da odjevni predmet može biti izložen visokoj energiji (kišni toranj) na odjevni predmet u završnom obliku. Znakom „X“ označava se da odjevni predmet nije testiran. Sljedećim neobvezujućim preporukama ukazuje se na vrijeme upotrebe u minutama za kontinuiranu upotrebu OZO-a.

Najveće preporučeno vrijeme za kontinuiranu uporabu				
Temperatura radnog okruženja (°C)	R ₉₀ -Razred 1	R ₉₀ -Razred 2	R ₉₀ -Razred 3	R ₉₀ -Razred 4
25	60 min	105 min	180 min	Nema ograničenja vremena uporabe
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min	Nema ograničenja vremena uporabe	Nema ograničenja vremena uporabe	
5	Nema ograničenja vremena uporabe			

Etikete s uputama za pranje: Osloniti se na etiketu odjavnog predmeta u vezi odgovarajućih detalja o pranju.

Najviša temperatura 40 °C

Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora

Ne sušiti u sušilici

Ne glačati

Najviša temperatura 40 °C

Osetljivost postupak

Ne izbjeljivati

Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru

Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus

Moguće reflektirajuće trake, etikete, tiskani prikazi ili vezovi se ne smiju glačati. Vrijek trajanja odjavnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čišćenju, skladištenju, itd. Odjevni predmeti se moraju zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijeke razine zaštite, npr. ako je materijal oštećen, istrošen ili poderan.

 Figyemesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével, az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruházatról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.

EN ISO 13688:2013
Védőöltözék (lásd a bevarrt címkét).
Altalános követelmények: A szabvány meghatározza a védőruházat ergonomiai, ártalmatlansági, méretjelölési, öregedési, megfelelőségi és jelölési teljesítménycsoportjait.

-  A = Javasolt testmagasság
B = Ajánlott mellbőség
C = Ajánlott derékosság
D = Ajánlott belső lábszárhossz

EN ISO 13688:2013
Elérhető méretek és választás: A kényelmes derékosság és mellbőség tekintetében lásd a méretjelölést. Ezeket az öltözeteket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.

EN ISO 13688:2013	Követelmények	Eredmények
PH-érték meghatározása	3,5<pH<9,5	Átment
Rákkeltő aromás aminok meghatározása	Nem kimutatható	Átment
Méretbeli ingadozás	+ 5% kötött - 3% szabad + 3% egyhárom méréses szálakból szőtt (ortogonális) szövet esetében	Átment

 **EN 343:2019**
ESő elleni védőruházat. Teljesítménycsoportok
Vízbehatalolással szembeni ellenállási mutató - WP
Osztály 1 WP 8 000 Pa (előkezelést követően)
Osztály 2 WP 8 000 Pa (előkezelést követően)
Osztály 3 WP 13 000 Pa (előkezelést követően)
Osztály 4 WP 20 000 Pa (előkezelést követően)

A ruházatot úgy tervezték, hogy teljesítse az EN 343:2019 szabványban a következő osztály számára előírt minimális követelményeket:
1. Vízbehatalolással szembeni ellenállási mutató (WP)
2. Vízgőzzel szembeni ellenállási mutató (R) - Kulso szövet
Az „X” nagy energiájú cseppekkel (ún. rain tower) a kész ruhadarabon végzett ütővizsgálatot jelez, amelynek elvégzése opcionális. Az „X” azt jelzi, hogy az adott ruhadarabot nem tesztelték.
A következő ajánlások az egyéni védőfelszerelések folyamatos használatának ajánlott idejét jelzik (percen kifejezve).

A folyamatos használat javasolt maximális ideje				
Munkakörnyezet hőmérséklete (°C)	R _{eq} -Osztály 1	R _{eq} -Osztály 2	R _{eq} -Osztály 3	R _{eq} -Osztály 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Nincs a használati időre vonatkozó korlátozás			

Közelési címke (textil-KRESZ): A mosással kapcsolatos sajtáságokat lásd az öltözkézelési címkéjén.

-  Legfeljebb 40°C -on mosható
 Csak kiáramtotes fűtési megengedett
 Forgódobos mosógépben nem centrifugázható
 Vasalni tilos!
 Legfeljebb 40°C -on mosható
 Fehértíni tilos!
 Anyékba kitergetve szárítandó
 Professionális mosás vízzel, kímélő eljárással

Az esetleges fényvisszaverő csíkok, címkek, nyomott minták, hímzést nem szabad vasalni.
A védőruházat élettartama függ a használati típusától, a tisztítástól, tárolástól, stb. A védőruházatot ki kell cserélni, ha már nem biztosítja az optimális szintű védelmet, pl. ha anyaga sérült, elkopott vagy elszakadt.

 A ruházat címkéjéről tájékozódhat a vonatkozó előírásokról. A CE-jelölésnek az egyéni védőeszközön történő feltüntetése azt jelzi, hogy a ruhadarab garantálja az (EU) 2016/425 rendelet által az egyéni védőeszközök vonatkozásában támasztott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek történő megfelelést, különös tekintettel a KOMFORT, az ERGONOMIA és az ÁRTALMATLANSÁG tekintetében előírt követelményekre.
1 KAT. MINIMÁLIS KOCKÁZAT

A használati korlátozások:
Jelen öltözkézelési tájékoztató keresztlől történő viselésre, és nem tartalmaz rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsítanak az egészséget.
A gyártónak nincs tudomása allergén anyagok jelenlétéről. Kerjük, jelezzék a ruházat túlzékzenységét, vagy allergias reakciót tapasztalásainak. Különösen érzékeny embereknél a bőrrel érintkezve bármilyen ruházat kiválthat a gyártó által előre nem látott allergias reakciót. Ilyen esetekben ajánlott azonnal orvoshoz fordulni.
Az alkalmazás korlátozása:
Jelen védőöltözetek nem alkalmasak:
- rendkívüli vagy szélsőséges körülmények közötti alkalmazására;
- mindazonkara az alkalmazásokra, amelyeket a 2016/425 EU rendelet a II. és III. kategóriába sorol.

Figyelmeztetés: a napellenző és kapucni/csukslya, ha van, védelmet nyújthat.
Tárolás: Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitétt helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.
Veszélyjelző: Az szállított nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkék figyelmen kívül hagyják, megromlását vagy eltávolítják.
Megsemmisítés: Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textiltuladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Vízgőzzel szembeni ellenállási mutató -R _{eq} (m ² W/Pa)
1 R _{eq} > 40
2 25 < R _{eq} ≤ 40
3 15 < R _{eq} ≤ 25
4 R _{eq} ≤ 15

 Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leiðaðu ráða hjá öryggissjóðra eða yfirmanni þínum varðandi upplýsingar um fatnað sem heitar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar

EN ISO 13688:2013
Hlíðarfátatnaður (sjá merkimiða).
Almennar kröfur: Staðallinn tilgreinir almennar kröfur um frammistöðu fyrir vinnuþráðir, skoðleysi, stærðarmörkuðu, aldur, samhnæfni og merkingar hlífðarfátatnaðar.

-  A = Ráðgjöf hæð
B = Ráðgjöf þröskulur
C = Ráðgjöf mittismál
D = Ráðgjöf mæling innanfótar

EN ISO 13688:2013
Fáanlegar stærðir og snið:
Kynntu þér stærðartöluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flukur hafa verið settar saman til að tryggja þægindi jafnvel þegar þær eru notaðar yfir aðrar flukur.

EN ISO 13688:2013	Kröfur	Niðurstöður
pH útreikningur	3,5<pH<9,5	Staðið
Próf fyrir krabbameinsvaldandi amin	Hafa ekki greint	Staðið
Stærðarfrávik	+ 5% fyrir þröskul efn + 3% fyrir öfð efn	Staðið

 **EN 343:2019. Hlíðarfátatnaður gegn regni. Kröfur um frammistöðu**
Víðnámstíðni vatnssngmygi: WP
Flokkur 1 WP 8 000 Pa á 80 cm H₂O
Flokkur 2 WP 8 000 Pa (efir formeðhöndun)
Flokkur 3 WP 13 000 Pa (efir formeðhöndun)
Flokkur 4 WP 20 000 Pa (efir formeðhöndun)

Flukir eru hönnuð til að uppfylla þær lágmarkskröfur sem mælt er fyrir um í EN 343:2019 fyrir flokkinn:
3. Víðnámstíðni vatnssngmygi (VVP)
X: Visar til valkvæðs hönnuðs með orkumikum dropum (regnturn) á tilbúna klæði. „X” gefur til kynna að klæðið hafi ekki verið prófað.

Hámarks ráðlagður samflutur notkunartími				
Umhverfisvinnuhliði (°C)	R _{eq} -Flokkur 1	R _{eq} -Flokkur 2	R _{eq} -Flokkur 3	R _{eq} -Flokkur 4
25	60 min	105 min	180 min	
20	75 min	250 min		
15	100 min			
10	240 min			
5	Engin tímamörk			

Þvottamerkingar: Kynntu þér merkimiða flukur til að fá víðeigandi þvottaleiðbeiningar.

-  Hám.hiti 40°C
 Aðeins klórlaus bleikiefni eru leyfð
 Ekki setja í þurrkara
 Hám.hiti 40°C
 Ekki nota klór
 Þurrkið í skugga
 Ekki strauja
 Ekki setja í fátahreinsun
 Faglegur vatnssvottur, mjúk þvottala

Ekki strauja endurskinslimband, merkimiða, myndir eða útsaum.
Endingartími flukurinnar veltur á tegund notkunar, hreinlæti, geymslu o.s.frv. Flukur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. ef efnið er skemmt, slitnið eða rífið.

 Kynntu þér merkimiða flukurinnar til að fá upplýsingar um víðeigandi staða.
CE-merkingin sem notuð er á hlífðarbúnaðinn staðfestir að flukir uppfyllir nauðsynlegar kröfur um heilbrigði og öryggi í reglugerð (ESB) 2016/425 í tengslum við persónuhlífar og einkum þær sem tengjast þÆGINÐUM, VINNUISTFRÆÐI og SKAÐLEYSI.
FLOKKUR I, LAGMARKSHÆTTA

Takmarkanir á notkun:
Þessi fluk hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eitruð, krabbameinsvaldandi eða stökkþreytandi efni sem kunna að hafa skaðleg áhrif á heilsu á einhvær hátt.
Framleiðslaðum er ekki kunnugt um tilvist orkameinsvaldandi efna. Vinsamlegast fylgdu með öfðnæmvisbragða. Komist fatnaður í snertingu við húð sérstaklega viðkvæma einstaklinga kann hann að valda öfðnæmvisbrögðum sem framleiðandinn hefur ekki fæð fyrir. Í slíkum tilvikum skal tafarlaust leita læknis.
Takmarkanir á notkun:
Þessar flukur henta ekki öfð:
- notkun í övenjulegum eða öfðgæknndum aðstöðum -
- alla notkun sem skilgreind er fyrir flokk II og III á persónuhlífum sem tilgreind er í reglugerð (ESB) 2016/425.

Aðvörðun: ef skyggni eða hetta er til staða geta þær veitt vernd.
Geymsla: Ekki geyma flukurnar á stöðum með beinu sólárlygi. Geymdu flukurnar á þurrum og hreinu stöðum.
Þjónusta vegna seldrar vöru: Birgirinn ber ekki ábyrgð á flukum ef merkimiði þeirra hafa verið hundaðir, skemmdir eða farlægðir.
Förgun: Ef flukir hefur aldrei gengast af sérstökum efnun eða vörum má farga henni sem venjulegum textílúrgangi. Annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.